

MADRID

→ JAZZMADRID 2025

UN PASEO POR ARGANZUELA / EXPLORING ARGANZUELA

ES/MADRID MAGAZINE

PVP 2€



TEMPORADA 25 - 26



Programación sujeta a cambios



**FERNÁN
GÓMEZ**
CENTRO
CULTURAL
DE LA VILLA



28 OCT - 16 NOV

SALA JARDIEL PONCELA

MÁS ALLÁ DE ESTA VIDA

BASADA EN LA BIOGRAFÍA Y OBRA DE
GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN
DÉBORA IZAGUIRRE

CON (POR ORDEN DE INTERVENCIÓN)
ÁLVARO ALVARADO, FRAN PINEDA Y ZURIA GÓMEZ

PRODUCCIÓN
PRODUCCIONES TORCAZ, S.L

SALA JARDIEL PONCELA

20 NOV - 7 DIC

AROMAS DE SOLEDAD

UN HOMENAJE AL MUNDO RURAL
Y A LA ESPAÑA VACIADA

AUTOR
RAÚL LOSÁNEZ
(A PARTIR DE TEXTOS DE JOSÉ M^a GABRIEL Y GALÁN)

DIRECCIÓN
ANA CONTRERAS

CON
JESÚS NOGUERO, CARMEN DEL VALLE Y NACHO VERA

COMPAÑÍA
LA OTRA ARCADIA





MADRID



ILUSTRACIÓN /
ILLUSTRATION
FÉLIX DÍAZ DE
ESCAURIAZA

Redacción / *Editor:*
Silvia Roba

Diseño y maquetación /
Design and Layout:
Ricardo Bazo, Víctor Castro,
Julián Polvorinos

Versión en inglés /
English Version:
Anne-Lise Leclerc, Judith
Grayland, Katie Woods

Producción / *Production*
Assistant: Carmen Ramos,
Isabel Gil

Ilustraciones de interior /
Illustrations by
Julián Polvorinos

- 04. JAZZMADRID 2025
- 10. FESTIVAL DE OTOÑO
AUTUMN FESTIVAL
- 12. UNA CORONA POR LA ALMUDENA
A CROWN FOR OUR LADY OF ALMUDENA
- 14. EXPOSICIONES
EXHIBITIONS
- 28. ESCENARIOS
ON STAGE
- 46. CIEN POR CIEN MADRID
ONE HUNDRED PERCENT MADRID
- 54. COMER Y BEBER
FOOD AND DRINK
- 62. RODADO EN MADRID
FILMED IN MADRID
- 64. EVENTOS
EVENTS
- 66. MÚSICA
MUSIC
- 70. DEPORTES
SPORTS
- 72. NIÑOS
KIDS
- 76. PRÓXIMAMENTE
COMING SOON
- 78. MUSEOS
MUSEUMS
- 82. DIVERSIÓN
ENTERTAINMENT
- 84. OCIO
LEISURE
- 86. DATOS ÚTILES
USEFUL INFORMATION

Edita: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.
Conde Duque, 9-11, 28015 Madrid
Tel: 91 578 77 58
Email: infousuarios@esmadrid.com
Publicidad: publicidad@esmadrid.com

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a posibles cambios / *All of the events that appear in these pages are subject to change.*



Imprime: Palgraphic.
Más información: www.esMADRID.com
© Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio 2025.
Todos los derechos reservados.
Depósito legal: M. 35.745-1981

JAZZMADRID 2025

Madrid se convierte un año más en la capital europea del jazz. Hasta el 30 de noviembre los escenarios más icónicos del género acogen una nueva edición de esta ya clásica cita que pone la mejor banda sonora al otoño. Estrellas consagradas y figuras emergentes forman parte de un programa con más de 50 conciertos. ¡Que empiece el espectáculo!

Madrid once again becomes the European capital of jazz. Until 30th November, the city's most iconic jazz venues will host a new edition of this now-classic festival which offers the perfect soundtrack to autumn. The programme boasts over 50 concerts, showcasing both acclaimed stars and emerging talents. Let the show begin!



CENTROCENTRO

La programación en los centros municipales comienza con el concierto en el auditorio de CentroCentro de **Arturo Pueyo Quartet**, liderado por el talentoso clarinetista ibicenco (día 4). Tras él podremos disfrutar del siempre elegante pianista **Iñaki Salvador** (día 7); **Wolfgang Muthspiel**, con la única compañía de su guitarra (día 8); la **Soler Jazz Band** y su fantástica energía (día 9); **Lucía Rey**, que trae a Madrid *Nómadas*, su último trabajo (día 12); el contrabajista **Baldo Martínez**, con su jazz polícromo e impredecible (día 14); los guitarristas **Martin Taylor & Ulf Wakenius** (día 15); **Álex Conde Trio**, con el maravilloso pianista acompañado del virtuosismo de Pablo Martín Caminero en el contrabajo y Michael Olivera a la batería (día 16), y la **Big Band del Conservatorio Arturo Soria** con catorce cursos de existencia (día 21). Además, toda una sorpresa: la **Barba Dixie Band**, que nos propone un espectáculo de calle, con inicio en CentroCentro y fin en el Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa (día 5).

FERNÁN GÓMEZ.

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Con la actuación el día 5 de **Victor Wooten y The Wooten Brothers**, que encarnan a la perfección la vitalidad de un jazz en constante transformación, arranca el estupendo cartel de la Sala Guirau. Por su escenario pasarán después, **Gonzalo Rubalcaba & Hamilton de Holanda**, empeñados siempre en introducir nuevas complejidades rítmicas en su repertorio (día 6); esa fuerza imparable que es el guitarrista **Julian Lage** (día 7); **Jazzmeia Horn**, con su prodigiosa voz (día 8); el contrabajista **Avishai Cohen**, con su formación de quinteto, que promete una velada de jazz primoroso y aventurero (día 9); la pianista **Hiroimi**, una de las artistas más singulares de su generación, ahora representada en la banda **Sonicwonder** (día 11); el guitarrista **Al Di Meola**, que se presenta en formato acústico junto a su trío (día 12); el baterista **Makaya McCraven**, una sorpresa continua (día 13); **Kenny Garrett Sextet**, pura emoción (día 14), y **John Medeski**, que desplegará con Mad Skillet toda la paleta sonora de su Hammond B-3, ampliada con guitarras y percusiones (día 15).

CENTROCENTRO

The programme at the city's municipal venues opens with a concert at the CentroCentro auditorium by the **Arturo Pueyo Quartet**, led by the talented Ibizan clarinetist (4th). He'll be followed by the always elegant pianist **Iñaki Salvador** (7th); **Wolfgang Muthspiel**, performing with nothing but his guitar (8th); the **Soler Jazz Band** and their infectious energy (9th); **Lucía Rey**, who will bring her latest project *Nómadas* to Madrid (12th); and the double bassist **Baldo Martínez**, with his colourful and unpredictable jazz (14th). Also taking the stage are guitarists **Martin Taylor & Ulf Wakenius** (15th); the **Álex Conde Trio**, featuring the marvellous pianist alongside the virtuoso Pablo Martín Caminero on double bass and Michael Olivera on drums (16th); and the **Big Band from the Arturo Soria Conservatory**, which is celebrating fourteen years of music-making (21st). And there's an extra treat in store: the **Barba Dixie Band** will stage a street performance from CentroCentro to Fernán Gómez – Centro Cultural de la Villa (5th).

FERNÁN GÓMEZ –

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

That same evening (5th), the fantastic line-up at Sala Guirau begins with **Victor Wooten & The Wooten Brothers**, who perfectly capture the ever-evolving vitality of jazz. Next to take to the stage are **Gonzalo Rubalcaba & Hamilton de Holanda**, who are always determined to add new rhythmic complexities to their repertoire (6th); the unstoppable force of guitarist **Julian Lage** (7th); the prodigious voice of **Jazzmeia Horn** (8th); and the double bassist **Avishai Cohen** with his quintet, promising an exquisite and adventurous evening of jazz (9th). The programme continues with pianist **Hiroimi**, one of the most remarkable artists of her generation, performing with her band **Sonicwonder** (11th); guitarist **Al Di Meola**, appearing in an acoustic set with his trio (12th); drummer **Makaya McCraven**, who's always full of surprises (13th); a thrilling performance by the **Kenny Garrett Sextet** (14th); and **John Medeski**, on Hammond B-3, with his band Mad Skillet, who will unleash the full sonic range of the organ, enriched by guitars and percussion (15th).

El día 16, el legendario saxofonista tenor **Charles Lloyd** comparecerá al frente de su **Sky Quartet**, con Jason Moran, Larry Grenadier y Eric Harland. ¡Imprescindible! La programación continúa con el baterista **Billy Cobham**, que ofrecerá un concierto de jazz-rock con su quinteto (día 18); **Leonor Watling y Leo Sidran**, con un proyecto forjado en su complicidad artística y personal (día 19); **Lizz Wright**, que acercará el *gospel* y los espirituales a Madrid (día 20); la **Creativa Grand Ensemble**, dirigida por el saxofonista, flautista y compositor Patxi Pascual (día 21); **Tigran Hamasyan**, que sigue universalizando su música a partir del rico folclore armenio (día 22), y la cantante y trompetista **Andrea Motis**, acompañada por **Barcelona Gospel Messengers** (día 23).

CONTEMPORÁNEA CONDEDUQUE

Un año más, el auditorio de este espacio municipal abre sus puertas a JAZZMADRID. El pianista **Marco Mez-**

quida presenta en esta ocasión *Piano + AI*, junto a **Philippe Saalebier** y **Josep Maria Comajuncosas**, con una propuesta que dialoga con los retos de la inteligencia artificial (día 15). El día 21 será el turno de **Mariano Díaz**, pianista de las últimas dos décadas de Pedro Iturralde, que actualiza los arreglos de las memorables composiciones del maestro saxofonista con la inestimable colaboración de **Perico Sambeat**.

CONTEMPORÁNEA CONDEDUQUE

Once again, the auditorium of this municipal venue opens its doors to JAZZ-

01.
Lucía Rey

02.
Avishai Cohen

03.
Barba Dixie
Band

quida presenta en esta ocasión *Piano + AI*, junto a **Philippe Saalebier** y **Josep Maria Comajuncosas**, con una propuesta que dialoga con los retos de la inteligencia artificial (día 15). El día 21 será el turno de **Mariano Díaz**, pianista de las últimas dos décadas de Pedro Iturralde, que actualiza los arreglos de las memorables composiciones del maestro saxofonista con la inestimable colaboración de **Perico Sambeat**.

SALA VILLANOS

La sala principal del ciclo jazzístico Villanos del Jazz, que forma parte de la programación de JAZZMADRID, cuenta con un ambicioso cartel que este mes comienza con la cantante y violonchelista franco-argelina **Nesrine** (día 1). En este mismo espacio podremos ver también a **Red House Revival Reunion** (día 1); **Bilal + Ryat** (día 3); **Joachim Cooder** (día 4); **Dante Spinetta** (día 5); **Nate Smith** (día 6); **Mammal Hands** (día

MADRID. This year, the pianist **Marco Mezquida** presents *Piano + AI*, a project created with **Philippe Saalebier** and **Josep Maria Comajuncosas** that explores the challenges posed by artificial intelligence (15th). On the 21st, it will be **Mariano Díaz**'s turn to take the stage. A pianist with Pedro Iturralde's ensemble for the past two decades, he offers a fresh take on the legendary saxophonist's most memorable compositions, with the invaluable collaboration of **Perico Sambeat**.

SALA VILLANOS

The main venue of the Villanos del Jazz concert series—part of the JAZZMADRID programme—features an ambitious line-up, which begins this month with the Franco-Algerian singer and cellist **Nesrine** (1st). This same venue will also host performances by **Red House Revival Reunion** (1st); **Bilal + Ryat** (3rd); **Joachim Cooder** (4th); **Dante Spinetta** (5th); **Nate Smith** (6th); **Mammal Hands**



01



02



03



01



02



03



04



05

7); **Octo Octa + Senda Fatal** (día 7); **Soichi Terada** (día 8); **Joe Armon-Jones** (día 9); **Adrian Younge** (día 10); **Shai Maestro** (día 11); **Enji** (día 13); **Young Gun Silver Fox** (día 14); **Stacey Kent** (día 14); **Jamz Supernova + TRS** (día 14); **Rafael Riqueni**, solo, el día 15; y en formación cuarteto, el día 16); **Alfredo Rodríguez Trio** (día 15); **Matthieu Saglio Quartet** (día 16); **Salin** (día 17); **Reuben James + DJ Miguel A. Sutil** (día 19); **Chris Thile** (día 21); **Mind Enterprises** (día 21); **Myles Sanko** (día 22); **Marcos French** (día 23); **Lole Montoya Trío** (día 25); **Antonio Serrano & Kaele Jiménez** (día 26); **Butler, Blake & Grant** (día 27); **Coco María** (día 28); **Banda Magda** (día 29); **Original Elias** (día 29); **Antal + Sama Yax** (día 29), y **Chano Domínguez** con su proyecto *K.A.I.* (día 30).

Y ADEMÁS...

Forma parte también de la programación de JAZZMADRID el gran homenaje a uno de los grandes genios de la música del siglo XX: **Bebo Valdés**. Un concierto único con dos pianistas, **Pepe Rivero** y **Álex Conde**, que ofrecerán miradas distintas sobre el legado del maestro cubano (día 3). La cita tendrá lugar en el Teatro Albéniz

(7th); **Octo Octa + Senda Fatal** (7th); **Soichi Terada** (8th); **Joe Armon-Jones** (9th); **Adrian Younge** (10th); **Shai Maestro** (11th); **Enji** (13th); **Young Gun Silver Fox** (14th); **Stacey Kent** (14th); and **Jamz Supernova + TRS** (14th). Also taking the stage are **Rafael Riqueni**, performing solo on the 15th and with a quartet on the 16th; the **Alfredo Rodríguez Trio** (15th); the **Matthieu Saglio Quartet** (16th); **Salin** (17th); **Reuben James + DJ Miguel A. Sutil** (19th); **Chris Thile** (21st); **Mind Enterprises** (21st); **Myles Sanko** (22nd); **Marcos French** (23rd); the **Lole Montoya Trio** (25th); **Antonio Serrano & Kaele Jiménez** (26th); **Butler, Blake & Grant** (27th); **Coco María** (28th); **Banda Magda** (29th); **Original Elias** (29th); **Antal + Sama Yax** (29th); and **Chano Domínguez** with his project *K.A.I.* (30th).

AND THAT'S NOT ALL...

Another highlight of the JAZZMADRID programme is a grand tribute to one of the musical geniuses of the 20th century: **Bebo Valdés**. This unique concert brings together two pianists—**Pepe Rivero** and **Álex Conde**—who offer different interpretations of the Cuban maestro's legacy (3rd). The event will be held at Teatro Albéniz at UMusic Hotel

01.
Lizz Wright

02.
Kenny Garret

03.
Jazzmeia Horn

04.
Gonzalo
Rubalcaba &
Hamilton de
Holanda

05.
Cartel oficial
JAZZMADRID 2025

del UMusic Hotel, por donde también pasarán **Paquito D'Rivera**, uno de los mejores saxofonistas y clarinetistas del mundo al frente de su quinteto (día 10), y la **Big Band de Arturo O'Farrill**, con un proyecto único: reinterpretar la música de Paco de Lucía (día 24).

El Gran Teatro Pavón será el lugar elegido para asistir a la reunión de los amigos del trompetista y conguro neoyorquino **Jerry González** para conmemorar los 25 años de su llegada a España (día 11). En el mismo escenario podremos ver a **Chano Domínguez**, pianista ineludible en la historia del flamenco y el jazz europeo, y su **Calle 54 Sexteto** (día 13), y al pianista **Chucho Valdés**, uno de los grandes pilares del jazz afrocubano, al frente de **Royal Quartet** (días 15 y 16). El Círculo de Bellas Artes recibirá al saxofonista **Antonio Lizana** (día 7) y a **Astrid Jones & The Blue Flaps** (día 28). En el Centro Cultural Paco de Lucía, podremos ver al pianista **Moisés P. Sánchez** (día 8), y en el Institute Français, a **Minino Garay** (día 27). Otros centros culturales y salas como el Café Berlín, El Despertar, Tempo Audiophile Club o Clamores acogerán también conciertos.

Madrid, which will also host **Paquito D'Rivera**, one of the world's best saxophonists and clarinetists, performing with his quintet (10th), and the **Arturo O'Farrill Big Band**, who will present their unique project: a reinterpretation of the music of Paco de Lucía (24th).

Gran Teatro Pavón will host a gathering of friends of the New York trumpeter and conguro **Jerry González** to commemorate the 25th anniversary of his arrival in Spain (11th). On the same stage, audiences can see **Chano Domínguez**, one of the most influential pianists in the history of flamenco and European jazz, performing with his **Calle 54 Sextet** (13th), and pianist **Chucho Valdés**, a leading figure of Afro-Cuban jazz, with the **Royal Quartet** (15th and 16th). Círculo de Bellas Artes will welcome saxophonist **Antonio Lizana** (7th) and **Astrid Jones & The Blue Flaps** (28th). At the Paco de Lucía Cultural Centre, audiences can enjoy music from pianist **Moisés P. Sánchez** (8th), while the Institut Français will present **Minino Garay** (27th). Other cultural centres and venues—including Café Berlín, El Despertar, Tempo Audiophile Club, Clamores—will also host a variety of concerts.



FESTIVAL DE OTOÑO AUTUMN FESTIVAL

01



02



03

El festival de artes escénicas de Madrid mira hacia Hispanoamérica en esta nueva edición en la que el teatro y sus formas híbridas tendrán especial protagonismo. Es tiempo de cultura en su máxima expresión. **Del 6 al 30 de noviembre**, pasen y vean.

This edition of Madrid's performing arts festival turns its gaze towards Latin America. A vibrant celebration of culture, it places theatre and its hybrid forms centre stage. **From 6th to 30th November**, step right up and see for yourself.

Toda la programación en / Check out the full programme at madrid.org/fo/2025

Son 43 las ediciones que celebra en este 2025 este ya clásico festival, que en esta ocasión pretende establecer un diálogo artístico, estético, cultural y generacional. Madrid se ha abierto a los nuevos acentos y sobre todo a las diferentes visiones, inquietudes y expresiones, que, si bien en gran parte tienen origen en una historia compartida, representan diferentes realidades. Eso es lo que transmite su directora, la mexicana Marcela Díaz, que trae a Madrid un programa con Hispanoamérica como protagonista. La sede principal será, como es habitual, los **Teatros del Canal**, donde podremos ver *Coup Fatal*, de Comédie de Genève, Alain Platel, Fabrizio Cassol y Rodríguez Vangama (del 6 al 8); *Las cosas que perdimos en el fuego*, de Leonel Schmidt y Mariana Enriquez (del 7 al 9); *De púrpura y melancolía*, de Emilia y Pablo (día 9); *Labio de liebre*, de Teatro Petra y Fabio Rubiano (días 14 y 15); *F*cking Future*, de Marco da Silva Ferreira (días 14 y 15); *Macbeth Muet*, de La Fille Du Laitier (días 15 y 16); *HÄXAN*,

This now-classic festival celebrates its 43rd edition in 2025, fostering artistic, aesthetic, cultural and intergenerational dialogue. Madrid has embraced new voices and diverse perspectives, which, while often rooted in a shared history, reflect a wide range of experiences, concerns and expressions. This spirit is championed by the festival's director, Mexican artist Marcela Díaz, who presents a programme that places Latin America at its forefront. The main venue, as always, will be **Teatros del Canal**, where audiences can see *Coup Fatal* by Comédie de Genève, Alain Platel, Fabrizio Cassol and Rodríguez Vangama (6th to 8th); *Las cosas que perdimos en el fuego* by Leonel Schmidt and Mariana Enriquez (7th to 9th); *De púrpura y melancolía* by Emilia y Pablo (9th); *Labio de liebre* by Teatro Petra and Fabio Rubiano (14th and 15th); *F*cking Future* by Marco da Silva Ferreira (14th and 15th); *Macbeth Muet* by La Fille Du Laitier (15th and 16th); *HÄXAN* by George Marinov /

- 01. *De púrpura y melancolía*
- 02. *Los días afuera*
- 03. *Coup Fatal*

de George Marinov / ÉSKATON, (días 22 y 23); *Historia de Amor*, de Teatrocinema (días 19 y 20); *My Fierce Ignorant Step*, de Christos Papadopoulos (días 21 y 22); *Ofrenda para el monstruo*, de Tamara Cubas (día 23); *Edipo: Nadie es ateo*, de David Gaitán (días 22 y 23); *Andábamos maravillados*, de Violeta Gil (días 26 y 27); *DUB*, de Cie Amala Dianor (días 28 y 29); *Odiseas*, de La Mecànica (días 28 y 29), y *Re Chicchinella*, de Emma Dante y Compagnia Sud Costa Occidentale (del 28 al 30).

Con *Réquiem para un alcaraván*, de Lukas Avendaño (días 8 y 9), comienza la programación en **Contemporánea Condeduque**, que se completa con la puesta en escena de *Los días afuera*, de Lola Arias Company (del 13 al 16), y *El invencible verano de Liliana*, de Juan Carlos Fisher y Cristina Rivera Garza (del 25 al 30), interpretada por Cecilia Suárez. También podremos ver *Life is a Dream*, de Lesya Ukrainka National Academic Drama Theatre e Ignacio García (**Teatro de La Abadía**, del 15 al 16); *Ayoub*, de Marina Otero (**Réplika Teatro**, días 14 y 15); *Cachorro de León*, de Conchi León (**Sala Cuarta Pared**, días 7 y 8), y *Hasta encontrarte*, de El Ingenio del Caldero, Ad Infinitum y Teatro UNAM (**Teatro Pradillo**, días 20 y 21).

ÉSKATON (22nd and 23rd); *Historia de Amor* by Teatrocinema (19th and 20th); *My Fierce Ignorant Step* by Christos Papadopoulos (21st and 22nd); *Ofrenda para el monstruo* by Tamara Cubas (23rd); *Edipo: Nadie es ateo* by David Gaitán (22nd and 23rd); *Andábamos maravillados* by Violeta Gil (26th and 27th); *DUB* by Cie Amala Dianor (28th and 29th); *Odiseas* by La Mecànica (28th and 29th); and *Re Chicchinella* by Emma Dante and Compagnia Sud Costa Occidentale (28th to 30th).

At **Contemporánea Condeduque**, the programme kicks off with *Réquiem para un alcaraván* by Lukas Avendaño (8th and 9th) and continues with *Los días afuera* by Lola Arias Company (13th to 16th) and *El invencible verano de Liliana* by Juan Carlos Fisher and Cristina Rivera Garza (25th to 30th), performed by Cecilia Suárez. Additional highlights include *Life is a Dream* by Lesya Ukrainka National Academic Drama Theatre and Ignacio García (**Teatro de La Abadía**, 15th and 16th); *Ayoub* by Marina Otero (**Réplika Teatro**, 14th and 15th); *Cachorro de León* by Conchi León (**Sala Cuarta Pared**, 7th and 8th); and *Hasta encontrarte* by El Ingenio del Caldero, Ad Infinitum and Teatro UNAM (**Teatro Pradillo**, 20th and 21st).

UNA CORONA POR LA ALMUDENA

A CROWN FOR OUR LADY OF ALMUDENA

El domingo 9 de noviembre es el día de la patrona de Madrid, la Virgen de la Almudena, a cuyo culto está dedicada la Catedral, que se alza frente al Palacio Real. Para celebrarlo, no se nos ocurre nada mejor que degustar el dulce que lleva su nombre.

Sunday, 9 November marks the feast of Madrid's patron saint, Our Lady of Almudena, whose imposing Cathedral stands opposite the Royal Palace. And what better way to celebrate than by enjoying the sweet that bears her name?

Más información en / Find more information at esmadrid.com

Por San Isidro, rosquillas. Y para honrar a nuestra patrona, coronas rellenas. Llega el 9 de noviembre y los escaparates de las pastelerías se llenan de un dulce que, aunque lo pueda parecer, no es un Roscón de Reyes. Ni se hace con agua de azahar ni lleva fruta escarchada ni los orígenes son los mismos. Pero, ¡qué buenas están! Eso sí, con una basta, que una corona no tiene nada que ver con los buñuelos y huesos de santo que aún se pueden degustar este mes.

La Virgen de la Almudena es también la patrona del Gremio de Pasteleros de la Villa, que decidió convocar, en 1978, un concurso para crear un dulce en su honor. De esta forma nació esta especie de rosca, que no tuvo mucho éxito al principio, aunque hoy se venden hasta 300 000 en solo unos días. Lo más habitual es que estén rellenas de crema pastelera, pero también las podemos encontrar con nata, trufa o cabello de án-

gel en su interior. La receta de su masa incluye un almíbar formado por agua, zumo de naranja y azúcar, y su cobertura, un brillo de manzana. Muchas tienen adorno: o una corona de cartón o una figura de la Virgen.

For Saint Isidore the Laborer's Day, we enjoy aniseed doughnuts called *rosquillas*. And to honour our patroness, we have *coronas rellenas*—rich cream-filled “crowns”. As the 9th nears, Madrid's pastry shop windows fill with this festive treat which, though it may resemble one, is no *Roscón de Reyes* (traditional Epiphany cake). There is no orange blossom water, no candied fruit, and its origins are quite different. Simply delicious, a single *corona* is usually enough, as it's more filling than the *buñuelos* (fritters) and *huesos de santo* (marzipan rolls) still enjoyed at this time of year.

Our Lady of Almudena is also the patron saint of Madrid's Pastry Guild, which in 1978 launched a competition to create a sweet in her honour. The result was this ring-shaped pastry, which was not an immediate success, though today up to 300,000 are sold within just a few days. The most common filling is custard, but they can also be found with

gel en su interior. La receta de su masa incluye un almíbar formado por agua, zumo de naranja y azúcar, y su cobertura, un brillo de manzana. Muchas tienen adorno: o una corona de cartón o una figura de la Virgen.

Antes de comprar una hay que acercarse hasta la Catedral para ver de cerca la imagen auténtica. Es de estilo gótico tardío, de madera dorada y policromada. Representa a la Virgen con túnica rojiza y un manto que cubre sus hombros y cae en pliegues por delante. Reposa en la hornacina central de un retablo y sostiene al Niño, desnudo, con ambas manos. Pero no es esta la primera imagen que tuvo Madrid de su Virgen. Según la tradición, la primera talla de Santa María la Real de la Almudena, destruida tras un incendio, fue encontrada en el año 1085 durante la conquista de la ciudad por el rey Alfonso VI de León en uno de los torreones de la muralla árabe.

Una buena idea es pasarse por la Plaza Mayor el día 9 para participar de la habitual **degustación gratuita** de coronas de la Almudena que tiene lugar después de la celebración de la Misa Mayor en la Catedral. Es una de las actividades programadas estos días, que se llenan también de música y ofrendas en honor a la Virgen.

whipped cream, chocolate truffle or *cabello de ángel* (a light, sweet pumpkin preserve). The dough is flavoured with a syrup of water, orange juice and sugar, and the glaze on top is made from apple jelly, often finished with a cardboard crown or a small figure of the Virgin herself.

Before tasting one, it's worth visiting the Cathedral to see the original image of Our Lady of Almudena. This late Gothic wooden statue, gilded and painted, depicts the Virgin wearing a reddish tunic and a mantle that drapes over her shoulders and falls in folds at the front. She stands in the central niche of the altarpiece, holding the naked Christ Child in both hands. Yet this is not the first image of the Virgin venerated in Madrid. According to tradition, the original statue of Saint Mary of the Royal Almudena, destroyed by fire, was rediscovered in 1085 during King Alfonso VI of León's conquest of the city, hidden inside one of the towers of the old Arab wall.

A perfect way to celebrate on the 9th is to visit Plaza Mayor. After the High Mass at the Cathedral, a traditional **free tasting** of *coronas* takes place in the square. It's one of many festivities that fill these November days with music and offerings in honour of the Virgin.



EXPOSICIONES EXHIBITIONS

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a posibles cambios. Es recomendable comprobar horarios, información práctica y normativas de acceso en las respectivas webs o en esmadrid.com

All of the events that appear in these pages are subject to change. It is advisable to check opening times, general info and visitor guidelines on the relevant website or at esmadrid.com



ANTONIO RAPHAEL MENGES (1728-1779)

25 NOV-1 MAR

→ Museo Nacional del Prado

La exposición ofrece una visión completa de Antonio Raphael Mengs, sus modelos e influencias, y sirve para conocer más sobre la relación que mantuvo con grandes maestros como Raffaello Sanzio, Correggio y Pompeo Batoni.

This exhibition offers a comprehensive view of Antonio Raphael Mengs, his models and influences, providing insight into his relationships with the Old Masters, such as Raphael, Correggio and Pompeo Batoni.

Paseo del Prado, s/n
👉 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
museodelprado.es

01. Autorretrato, Antón Rafael Mengs. Óleo sobre tabla, 63 x 50 cm, 1761-1769, Madrid, Museo Nacional del Prado.



PICASSO Y KLEE EN LA COLECCIÓN DE HEINZ BERGGRUEN / PICASSO AND KLEE IN THE HEINZ BERGGRUEN COLLECTION

HASTA / UNTIL 1 FEB

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

Paseo del Prado, 8
👉 BANCO DE ESPAÑA

Lun / Mon 12-16h;
Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

14€ (Lun gratis/ Mon free)
museothyssen.org

01. Pablo Picasso, Dora Maar con uñas verdes, Museum Berggruen, Neue Nationalgalerie, Stiftung Preußischer Kulturbesitz, Berlín. ©Sucesión Pablo Picasso, YEGAP, Madrid, 2025. / 02. Paul Klee, Mujer con lácre, Museum Berggruen, Neue Nationalgalerie, Stiftung Preußischer Kulturbesitz, Berlín.

La muestra reúne una selección de cincuenta obras maestras de Pablo Picasso y Paul Klee que pertenecieron al marchante y coleccionista alemán Heinz Berggruen y que hoy forman parte del Museum Berggruen de Berlín, en estos momentos en proceso de rehabilitación. Heinz Berggruen (Berlín, 1914-París, 2007) abrió en el año 1950 una legendaria galería de arte en París, especializada en arte moderno, que durante tres décadas contó con una prestigiosa clientela, entre la que se encontraba el barón Thyssen-Bornemisza. El discurso expositivo de esta exposición plantea un constructivo diálogo visual e intelectual entre los dos artistas.

Discover a selection of fifty masterpieces by Pablo Picasso and Paul Klee, once owned by the German art dealer and collector, Heinz Berggruen. The works are now part of the collection at Berlin's Berggruen Museum, which is currently undergoing renovations. In 1950, Heinz Berggruen (Berlin, 1914-Paris, 2007) inaugurated his renowned Parisian gallery devoted to modern art, which over the course of the following three decades attracted an illustrious international clientele, among them Baron Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza. The exhibition presents a constructive visual and intellectual dialogue between the two artists.



01 / RAIMUNDO DE MADRAZO

HASTA / UNTIL 18 ENE / JAN

→ Fundación MAPFRE

Primera gran retrospectiva en Madrid de este pintor, perteneciente a una de las sagas más relevantes e influyentes del arte español durante el siglo XIX. Afincado en París desde muy joven, Madrazo se alejó de géneros como la mitología y la pintura de historia y de los certámenes oficiales, para participar en los mecanismos del mercado del arte. Su gusto refinado y la captación preciosista de los interiores, hizo que a finales de siglo XIX su pintura cayera en des crédito.

This is the first major retrospective in Madrid devoted to the painter, a member of one of the most prominent and influential dynasties in 19th-century Spanish art. After settling in Paris at a young age, Madrazo distanced himself from traditional genres such as mythology and history painting, as

well as from the official juried exhibitions of the time, choosing instead to engage with the emerging mechanisms of the art market. His refined aesthetic and meticulous rendering of interior spaces ultimately led to his work falling out of favour towards the end of the 19th century.

Paseo de Recoletos, 23
 ☞ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb /
 Tues-Sat 11-20h; Dom y fest
 / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

02 / MARUJA MALLO. MÁSCARA Y COMPÁS / MARUJA MALLO. MASK AND COMPASS

HASTA / UNTIL 16 MAR

→ Museo Reina Sofía

Maruja Mallo (Vivero, Lugo, 1902-Madrid, 1995) es una de

las principales figuras de la Generación del 27, y la más importante representante del grupo de artistas que, por primera vez, presentaron una cosmovisión femenina desde una perspectiva también inédita, la de la mujer moderna.

Maruja Mallo (Vivero, Lugo, 1902-Madrid, 1995) was one of the most prominent members of the Generation of '27 and the leading exponent of the first group of artists to present a female worldview from the equally unprecedented perspective of the modern woman.

Santa Isabel, 52
 ☞ ESTACIÓN DEL ARTE /
 ATOCHA

Lun y miér-sáb /
 Mon & Weds-Sat 10-21h;
 Dom / Sun 10-14:30h

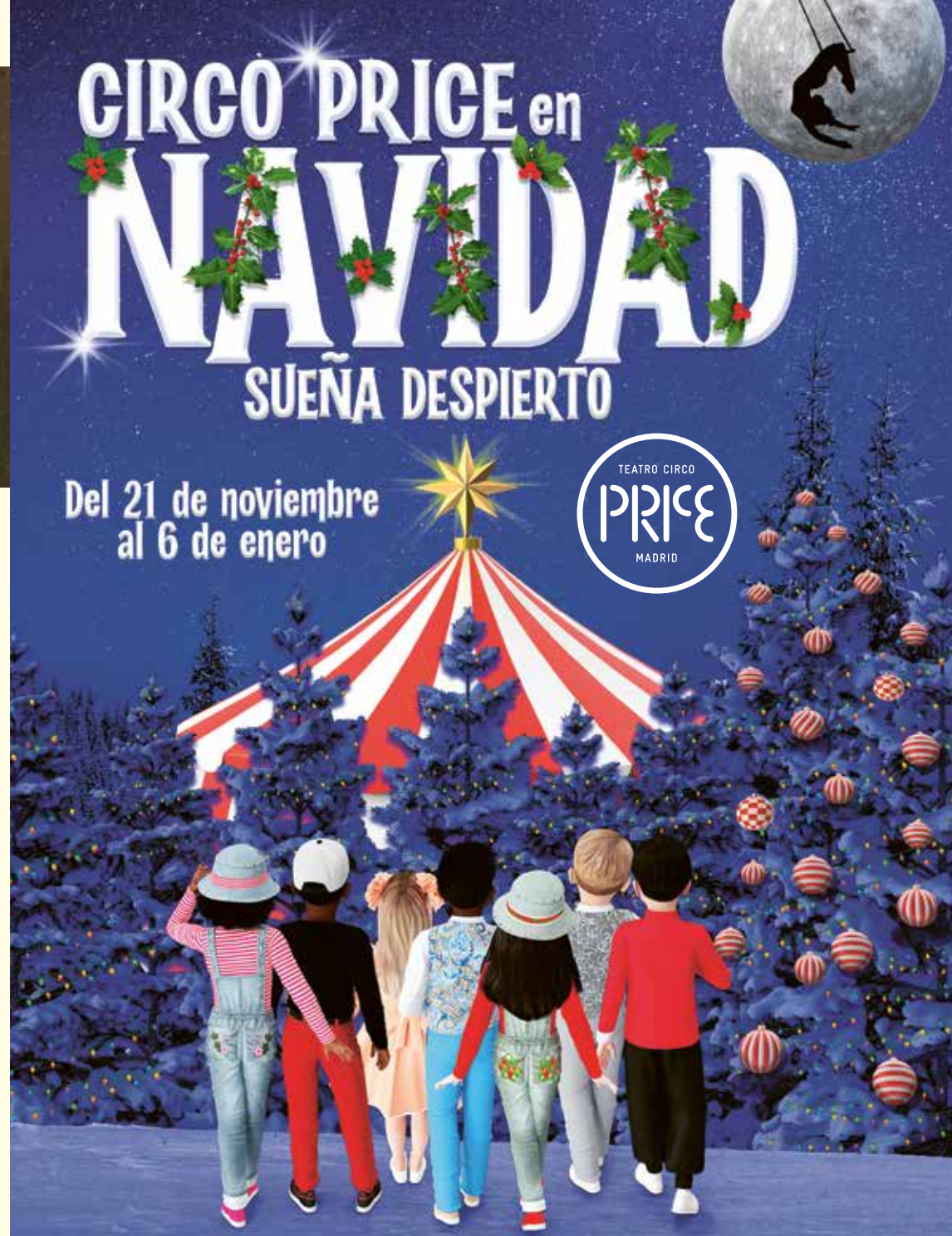
12€ (Gratis / Free: Lun y
 miér-sáb / Mon & Weds-Sat
 19-21h; Dom / Sun 12:30-
 14:30h)
museoreinasofia.es

01. Raimundo de Madrazo y Garreta. Constant Coquelin, c. 1875-1878. Óleo sobre lienzo, 70 x 53 cm. Colección particular, París. Fotografía: © Mathieu Lombard. / 02. Maruja Mallo. Sorpresa de trigo, 1936. Óleo sobre lienzo, 66 x 100 cm. Colección particular.

CIRCO PRICE en NAVIDAD

SUEÑA DESPIERTO

Del 21 de noviembre
 al 6 de enero





01 / LUIS PÉREZ CALVO. CROMOS DE ARTISTA / ARTIST'S TRADING CARDS

HASTA / UNTIL 26 ABR / APR

→ CentroCentro

Durante la última década, el ilustrador madrileño ha creado más de quinientas obras pictóricas, fruto de sus recorridos por las exposiciones que tienen lugar en la ciudad y, en ocasiones, por otras latitudes. Más que documentar lo que va viendo, lo que hace es recrear todo, desde un imaginario nutrido del cine de serie B, el circo, las verbenas, los tebeos, los rótulos de tiendas de barrio y las portadas de discos de vinilo.

The Madrid-based illustrator has produced more than five hundred artworks over the past decade, inspired by his visits to exhibitions in the city and, occasionally, in other parts of the world. Rather than simply recording what he sees, he reimagines it through a creative lens influenced by B-movies, the circus, street festivals, com-

ic books, neighbourhood shop signs and vinyl records.

Plaza de Cibeles, 1
BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

02 / CHEZ MATISSE. EL LEGADO DE UNA NUEVA PINTURA / THE LEGACY OF A NEW STYLE OF PAINTING

HASTA / UNTIL 22 FEB

→ CaixaForum Madrid

La obra de Henri Matisse (Le Cateau-Cambrésis, 1869-Niza, 1954) invita a realizar todo un viaje que cuestiona las condiciones mismas de la pintura, la materialidad y su espacio, pero también su situación independiente del cuadro: su fuera de lugar tanto emocional como político. Elaborada para explorar el alcance del arte de Matisse más allá del creador, esta exposición pretende se-

guir la trayectoria impulsada por la influencia del artista en los creadores del siglo XX y de las vanguardias internacionales. Con Matisse, pero también después de él.

The art of Henri Matisse (Le Cateau-Cambrésis, 1869-Nice, 1954) invites us on a journey that questions the very conditions—its materiality and spatial presence, but also its resonance beyond the picture plane: its emotional and political out-of-placeness. With Matisse, but also after Matisse, the exhibition explores the reach of his art beyond the artist himself, tracing his influence on 20th-century creative minds and international avant-garde movements.

Paseo del Prado, 36
ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de CaixaBank / Free admission for CaixaBank clients)
caixaforum.org

01. Cromos de artista (detalle), 2025. © Luis Pérez Calvo. Foto: Amapola creativa. / 02. Centre Pompidou. MNAM-CCI/ Georges Meguerditchian/Dist. Grand Palais Rmn. © Succession H. Matisse/VEGAP 2025.

01. Andy Warhol. Coca-Cola (2), 1961. Caseína y crayón sobre lino, 176,5 x 132,7 cm. The Andy Warhol Museum, Pittsburgh, colección fundacional, aportación del Dia Center for the Arts. © / TM 2025 The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Inc., VEGAP, Madrid, 2025. / 02. Adriana Loureiro Fernández. *Paradise Lost*.

01 / WARHOL, POLLOCK Y OTROS ESPACIOS AMERICANOS / WARHOL, POLLOCK AND OTHER AMERICAN SPACES

HASTA / UNTIL 25 ENE / JAN

→ Museo Nacional
Thyssen-Bornemisza

Esta exposición reúne la obra de quienes fueron dos nombres clave en el arte del siglo XX, a los que se unen otros y otras artistas que, durante ese mismo periodo, replantean problemas relacionados con las nuevas estrategias espaciales. Las obras que ahora podemos ver nos permiten descubrir que ni Jackson Pollock fue siempre un maestro abstracto ni Andy Warhol únicamente el artista ocupado por temas banales, de masas, representados desapasionadamente.

This exhibition brings together works by two key names in 20th-century art, alongside pieces by other artists who explored questions of new spatial strategies during the same period. The works on display reveal

that Jackson Pollock was not always an abstract master, and that Andy Warhol's art extended well beyond the dispassionate depiction of banal, pop-culture themes.

Paseo del Prado, 8
BANCO DE ESPAÑA

Mar-vier y dom /
Tues-Fri & Sun 10-19h;
Sáb / Sat 10-23h

14€ (Gratis / Fre:
Sáb / Sat 21-23h)
museothyssen.org

02 / LEICA. UN SIGLO DE FOTOGRAFÍA 1925-2025 / A CENTURY OF PHOTOGRAPHY 1925-2025

HASTA / UNTIL 11 ENE / JAN

→ Fernán Gómez. Centro
Cultural de la Villa

La icónica marca alemana de cámaras celebra su centenario con una exposición que presenta los hitos de la fotografía de los últimos cien años, desde el

nacimiento del fotoperiodismo hasta la democratización de la imagen, gracias a la portabilidad, fiabilidad y precisión de las míticas Leica. Entre los autores presentes, Steve McCurry, Oskar Barnack, Ernst Leitz, Elliott Erwitt, Ramón Masats, Joel Meyerowitz y Alberto García-Alix.

The iconic German camera brand celebrates its centenary with an exhibition charting a hundred years of photographic milestones. These range from the birth of photojournalism to the democratisation of image-making, made possible by the portability, reliability and precision of the legendary Leica. Featured photographers include Steve McCurry, Oskar Barnack, Ernst Leitz, Elliott Erwitt, Ramón Masats, Joel Meyerowitz and Alberto García-Alix.

Plaza de Colón, 4
COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
teatrofernangomez.es



01 / DISNEY THE EXHIBITION. 100 AÑOS DE MAGIA / DISNEY: THE EXHIBITION. A CENTURY OF MAGIC

HASTA / UNTIL 11 ENE / JAN

→ Fundación Canal.
Sala Castellana 214

El archivo histórico de The Walt Disney Company abre sus puertas para acercar al público cientos de objetos extraordinarios, entre los que se incluyen muchas de las joyas de la corona del universo Disney: más de 250 piezas únicas entre obras de arte, maquetas, dibujos, vestuario y decorados originales, así como un sinfín de recuerdos inolvidables.

The Walt Disney Archives has opened its treasure trove to showcase hundreds of extraordinary artefacts, including many of Disney's crown jewels. The exhibition features more than 250 unique works of art, scale models, drawings, original props and costumes, and unforgettable memorabilia.

Paseo de la Castellana,
214

📍 PLAZA DE CASTILLA

Mar-vier / Tues-Fri 11-21h;
Sáb-dom / Sat-Sun 10-21h

DESDE / FROM 14,90€
disney100exhibit.com/madrid

02 / ROBERT CAPA. ICONS

HASTA / UNTIL 25 ENE / JAN

→ Círculo de Bellas
Artes

Robert Capa está considerado el fotógrafo de guerra más célebre de todos los tiempos, precursor de lo que conocemos como fotoperiodismo moderno y autor de imágenes tan icónicas y universales como *Muerte de un miliciano*. Esta exposición, la mayor retrospectiva realizada hasta la fecha en España dedicada al legendario autor, reúne más de 250 piezas originales -entre ellas fotografías de época, reveladas en su mo-

mento por el propio Capa- y nos muestra cómo circularon sus imágenes en periódicos y revistas de los años treinta, cuarenta y cincuenta.

Robert Capa is widely regarded as the most famous war photographer in history. A pioneer of modern photojournalism, he was behind iconic images including *The Falling Soldier*. The exhibition presents over 250 original pieces, making it the largest retrospective ever held in Spain for this legendary figure. On display are period photographs developed by Capa himself, as well as material showing how his work was disseminated through newspapers and magazines in the 1930s, 1940s and 1950s.

Alcalá, 42
📍 BANCO DE ESPAÑA /
SEVILLA

Mar-dom / Tues-Sun 11-21h

DESDE / FROM 12€
robertcapa.es

01. Disney The Exhibition. 100 Años de Magia. Madrid. Viktor Kolev.
02. Déauville, Francia, agosto de 1957. Robert Capa. International Center of Photography / Magnum Photos.

7-8 NOV



SARA JIMÉNEZ

AVE DE PLATA



15-23 NOV



ROCÍO MOLINA

CALENTAMIENTO

29-30 NOV



MARCAT
DANCE

AVERNO



01 / EDWARD WESTON. LA MATERIA DE LAS FORMAS / THE MATTER OF SHAPES

HASTA / UNTIL 18 ENE / JAN

→ Fundación MAPFRE

Muy vinculada al paisaje y a la historia norteamericana, la obra de Weston, en su extrema simplicidad, permite apreciar una perspectiva única en el proceso de consolidación de la fotografía como medio artístico.

Weston's work is deeply connected to the landscape and history of North America. Marked by extraordinary simplicity, it offers a unique perspective on photography's emergence as an artistic medium.

Paseo de Recoletos, 23
☞ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

02 / ECOS DEL ARTE DEL VIRREINATO DEL PERÚ / ECHOES OF ART FROM THE VICEROYALTY OF PERU

HASTA / UNTIL 11 ENE / JAN

→ Casa Museo Lope de Vega

En la exposición podemos ver nueve obras procedentes del Museo Pedro de Osma de Perú, que muestran la simbiosis entre la cultura incaica y la española, que tuvo como resultado la cristalización de la cultura virreinal.

Nine carefully selected works from the Pedro de Osma Museum in Peru illustrate the symbiosis between Incan and Spanish cultures, which gave rise to the emergence of a distinctive viceroyal culture.

Cervantes, 11
☞ ANTÓN MARTÍN / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 11-18h

GRATIS / FREE
casamuseolopedevega.org

03 / MARTÍN CHIRINO. MEMORIA DEL CÍRCULO / MARTÍN CHIRINO. MEMORY OF CÍRCULO

HASTA / UNTIL 11 ENE / JAN

→ Círculo de Bellas Artes

Un homenaje al artista en el centenario de su nacimiento. La muestra abre la temporada en la que también se celebra el primer centenario del edificio.

This display pays tribute to the Spanish artist on the centenary of his birth. It also kicks off the season in which Círculo de Bellas Artes will celebrate the 100th anniversary of the building it currently occupies.

Alcalá, 42
☞ BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA

Mar-dom / Tues-Sun 11-14h & 17-21h

6€
circulobellasartes.com

01. Desnudo, 1936. Copia de plata en gelatina. Center for Creative Photography, The University of Arizona. Donació de la Sucessió d'A. Richard Dieböld, Jr. 2015.19.15. / 02. Anónimo, Arcángel Aniel, siglo XVIII. Museo Pedro de Osma, Lima. / 03. Viento (130), 1965-2015. Hierro forjado. 56 x 53,3 x 15,5 cm. Colección Legado Chirino.

01 / ALFREDO ALCAIN. UNA RETROSPECTIVA / A RETROSPECTIVE

→ Sala Alcalá 31

Con más de 150 obras de diversas técnicas: desde el dibujo hasta la escultura o la obra gráfica, además de un audiovisual sobre el altar que instaló en 1970 en Villafamés (Castellón).

The exhibition brings together more than 150 works by Alcaín, created using a wide range of techniques that include drawing, sculpture and graphic art. Also on display is an audiovisual presentation on the altar that Alcaín installed in 1970 in Villafamés, Castellón.

Alcalá, 31
☞ SEVILLA

Mar-sáb / Tues-Sat 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

01. Alfredo Alcaín. La peluquería amarilla, julio 1967. Colección particular. Foto María Meseguer. © Alfredo Alcaín. VEGAP, Madrid 2025. / 02. Secretaría de Cultura-INAH-MEX. Archivo Digital de las Colecciones del Museo Nacional de Antropología INAH-CANON.

02 / LA MITAD DEL MUNDO. EL PRINCIPIO FEMENINO EN EL MÉXICO INDÍGENA / EL ÁMBITO DIVINO / HALF THE WORLD. THE FEMININE PRINCIPLE IN INDIGENOUS MEXICO / THE DIVINE REALM

HASTA / UNTIL 15 FEB

→ Fundación Casa de México en España

A través de cuatro ejes, la exposición nos ayuda a descubrir las construcciones culturales de género en el mundo prehistórico.

Four pillars guide this review of cultural constructs of gender in the pre-Columbian world.

Alberto Aguilera, 20
☞ SAN BERNARDO / ARGÜELLES

Lun / Mon 10-19h;
Mar-sáb / Tues-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-14h

GRATIS / FREE
casademexico.es

03 / MIL Y UN QUIJOTES. DE EL PAULAR AL CASTILLO DE PERALADA / A THOUSAND AND ONE QUIXOTES. FROM EL PAULAR TO PERALADA CASTLE

→ Espacio Cultural Serrería Belga

Con más de 300 obras de la colección cervantina del Museo del Castillo de Peralada. Entre ellas, primeras ediciones de *El Quijote* y litografías de Dalí.

This exhibition brings together over 300 works from the Cervantes collection at the Peralada Castle Museum, including first editions of *Don Quixote* and lithographs by Dalí.

Alameda, 15
☞ ESTACIÓN DEL ARTE

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h;
Sáb / Sat 12-20h;
Dom / Sun 12-18h

GRATIS / FREE
serreria-belga.es



**01 / 14 MILLONES DE OJOS.
COLECCIÓN, FOTOGRAFÍA,
PÚBLICO / 14 MILLION EYES.
COLLECTION, PHOTOGRAPHY,
AUDIENCE**

HASTA / UNTIL 11 ENE / JAN

→ Sala Canal de Isabel II

Con obras de más de un centenar de fotógrafos, esta exposición recorre la historia de la colección fotográfica de la Comunidad de Madrid, que se conserva en el Museo CA2M de Móstoles.

Featuring works by over a hundred photographers, the exhibition traces the history of the Community of Madrid's photographic collection, held at the CA2M Museum in Móstoles.

Santa Engracia, 125
→ RÍOS ROSAS

Mar-sáb / Tues-Sat 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

**02 / EXPRESIONISMO.
UN ARTE DE CINE /
EXPRESSIONISM.
A CINEMATIC ART**

HASTA / UNTIL 4 ENE / JAN

→ Fundación Canal.
Sala Mateo Inurria 2

La exposición revela al público la relación existente entre el expresionismo, movimiento artístico de vanguardia predominante a principios del siglo XX, y el cine. Cuenta con unas 120 obras.

This exhibition reveals the connection between Expressionism—the leading avant-garde art movement of the early 20th-century—and cinema. It comprises approximately 120 works.

Mateo Inurria, 2
→ PLAZA DE CASTILLA

Lun-mar y jue-dom / Mon-Tues & Thur-Sun 11-20h; Miér / Weds 11-15h

GRATIS / FREE
fundacioncanal.com

**03 / SERES MUTANTES:
OBJETOS ENCONTRADOS /
MUTANT BEINGS:
FOUND OBJECTS**

HASTA / UNTIL 16 NOV

→ Museo de Arte Contemporáneo

Una muestra que reúne un total de setenta y siete objetos escultóricos que representan diferentes criaturas mutantes. Enrique Cavestany, su creador, ha sido el responsable de darles vida.

A total of 77 sculptural works depict mutant creatures. Their creator, Enrique Cavestany, brings them to life.

Conde Duque, 9-11
→ PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14:30h

GRATIS / FREE
madrid.es

01. Lúa Ribeira. Sin título, 2023. Fotografía digital. Colección Museo CA2M. / 02. Emil Nolde. Cabeza de chica. Acuarela sobre papel japonés. Colección particular (Berlín). / 03. Enrique Cavestany.

**01 / NAVARRO BALDEWEG.
HACER Y AZAR /
TO MAKE AND CHANCE**

HASTA / UNTIL 14 DIC / DEC

→ CentroCentro

La obra de Juan Navarro Baldeweg transita sobre un territorio extenso, entrecruzado por los medios expresivos que ha practicado. En esta muestra se destaca el papel de la pintura: la experiencia creativa de una labor que enlaza el hacer y el azar.

Juan Navarro Baldeweg's work spans a vast territory, one intersected by the different expressive media he has used over the years. This exhibition underscores the fundamental role of painting: the creative experience of an effort that combines making and chance.

Plaza de Cibeles, 1
→ BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

01. Las Lunas, 1980. © Juan Navarro Baldeweg. VEGAP. Madrid, 2025. Colección particular. / 02. Robert Rauschenberg revisando una hoja de contactos en Gemini G.E.L., 1991. Foto: Sidney B. Felsen. Photograph Collection. Robert Rauschenberg Foundation, Nueva York. Foto: Cortesía de la Robert Rauschenberg Foundation. Foto: © Sidney B. Felsen.

**02 / ROBERT RAUSCHENBERG:
EL USO DE LAS IMÁGENES /
ROBERT RAUSCHENBERG:
THE USE OF IMAGES**

HASTA / UNTIL 18 ENE / JAN

→ Fundación Juan March

La Fundación Juan March organizó en el mes de febrero de 1985 la primera exposición individual sobre Robert Rauschenberg en España. Cuarenta años después, esta muestra vuelve sobre el artista para visitar su obra.

In February 1985, the Juan March Foundation organised Robert Rauschenberg's first solo exhibition in Spain. Forty years later, a new show revisits the American artist's oeuvre.

Castelló, 77
→ NÚÑEZ DE BALBOA

Lun-sáb y fest / Mon-Sat & hols 10-20h; Dom / Sun 10-14h

GRATIS / FREE
march.es

**03 / CELEBRANDO A MARILYN
1926/2026 / CELEBRATING
MARILYN 1926/2026**

HASTA / UNTIL 1 FEB

→ Salas de Exposiciones Conde Duque

En el año 2026 se conmemora el centenario del nacimiento de Norma Jeane. Esta muestra recuerda la trayectoria de la actriz a través de la colección de José Luis Rupérez.

The year 2026 marks the centenary of the birth of Norma Jeane. The exhibition showcases the actress's career through the collection of José Luis Rupérez.

Conde Duque, 9-11
→ PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14h

GRATIS / FREE
madrid.es



01 | 02

01 / CLEOPATRA. LA EXPOSICIÓN INMERSIVA / THE IMMERSIVE EXHIBITION

→ MAD. Madrid Artes Digitales

Sumérgete en el enigmático mundo de la reina que desafió a Roma. Una experiencia multisensorial que fusiona arte, historia y técnica para acompañar a Cleopatra mientras forja su legado eterno. Con tecnología holográfica, el público podrá asistir a un relato visual que conecta el ascenso de Alejandro Magno con los últimos días del Antiguo Egipto y revivir el nacimiento de una nueva era que culminó con el reinado de Cleopatra.

Step into the enigmatic world of the queen who dared to defy Rome. This multisensory experience blends art, history and technology to follow Cleopatra as she shapes her eternal legacy. Using holographic technol-

ogy, visitors can enjoy a visual narrative connecting the rise of Alexander the Great to the final days of Ancient Egypt, reliving the dawn of a new era culminating in Cleopatra's reign.

Matadero Madrid. Nave 16.
Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAPZI

Mar-jue / Tues-Thur 10-21h;
Vier- sáb / Fri-Sat 10-22h;
Dom / Sun 10-21h

DESDE / FROM 14,90€
madridartedigitales.com

02 / ALMA DE ESPAÑA / SOUL OF SPAIN

→ Nomad Museo

Un recorrido por las arterias de la cultura española que nos adentra en nuestra historia. Una producción propia que, a través de una divertida narrativa, nos va contando las curiosidades



de los capotes de paseo de los toreros, la labor artística que hay detrás de la elaboración de los abanicos, los orígenes compartidos de las castañuelas y el embrujo que envuelve siempre al flamenco.

This journey through the heart of Spanish culture invites us to explore our history. Through lively storytelling, this original production uncovers everything there is to know about bullfighters' capes, the delicate artistry behind handcrafted fans, the shared origins of castanets and the captivating world of flamenco.

Gran Vía, 78
📍 PLAZA DE ESPAÑA

Lun-mon / Mon-Sun 10-22h

DESDE / FROM 18€ (entrada incluida en la visita al museo / ticket included in museum admission)
nomadmuseo.es



Si te ha gustado Madrid, llévate un pedacito de la ciudad

Visita la tienda del Centro de Turismo de la Plaza Mayor y llévate un recuerdo de lo más castizo, una pieza de artesanía única, nuestras camisetas más chulapas o un diseño de los mejores creadores madrileños del momento.

Plaza Mayor 27, MADRID
De lunes a domingo de 09:00 a 20:00 h

TIENDA OFICIAL DE MADRID

ESCE NAR IOS ON STA GE

Es importante que confirmes en la web de los teatros los horarios de los espectáculos. Están sujetos a posibles cambios. Las fechas y precios pueden también variar. Tienes toda la programación actualizada en esmadrid.com

Please visit theatres' websites to confirm dates, times and prices since these may change at short notice. You'll find the full listing of Madrid's theatre offerings at esmadrid.com



EL LAGO DE LOS CISNES: LA NUEVA GENERACIÓN

19-22 NOV

→ Teatro Real

Pocas obras han desafiado las normas del ballet clásico con la audacia de Matthew Bourne en *El lago de los cisnes*. Al representar a los cisnes con un cuerpo masculino con el torso desnudo, no solo subvirtió uno de los iconos del *ballet blanc*, sino que reescribió el mito en clave de deseo.

Few productions have challenged classical ballet as boldly as Matthew Bourne's *Swan Lake*. By casting the swans as a male *corps de ballet* with bare chests, Bourne not only subverted the iconic all-female swan ensemble of the *ballet blanc*, but he also recast the myth through the lens of desire.

Plaza de Isabel II, s/n
📍 ÓPERA

Miér-vier / Weds-Fri 19h;
Sáb / Sat 12:30 & 18h

DESDE / FROM 37€
teatroreal.es

01. New Adventures. Director artístico: Matthew Bourne. *El lago de los cisnes*: la nueva generación, de Matthew Bourne. Fotografía: © Johan Persson.



01

01 / EL DESCONOCIDO

14 NOV-23 DIC / DEC

→ Teatro Español. Sala Pequeña-Margarita Xirgu

El desconocido de Carmen Kurtz se adentra en la complejidad emocional de un reencuentro inesperado: el de Antonio y Dominica. Doce años después de su partida con la División Azul, él regresa como un desconocido, alterando la vida tranquila de ella. La obra explora con delicadeza la tensión entre lo que fue y lo que queda. A través de diálogos contenidos y miradas cargadas de historia, el texto traza un mapa íntimo de la culpa, el afecto y la identidad.

Carmen Kurtz's book *El desconocido* (or "The Stranger") delves into the emotional complexity of an unexpected reunion between Antonio and Dominica. Twelve years after leaving with the Spanish volunteer Blue Division, Antonio returns a stranger,

unsettling Dominica's quiet life. The piece gently traces the line between what was and what remains. With restrained dialogue and glances laden with history, it draws an intimate map of guilt, affection and identity.

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

18€
teatroespanol.es

02 / CALENTAMIENTO

15-23 NOV

→ Centro Danza Matadero

Estreno absoluto de lo nuevo de Rocío Molina, una de las principales renovadoras del flamenco contemporáneo. *Calentamiento* es un espectáculo creado y dirigido junto al dramaturgo y director Pablo Messiez, con

dirección musical de Niño de Elche y la colaboración de Cabosanroque. La bailaora y coreógrafa presenta, con un grupo de cantaoras, el momento de preparación de un espectáculo.

Presenting the world premiere of this new production by Rocío Molina, one of contemporary flamenco's leading innovators. *Calentamiento* is created and directed with playwright and director Pablo Messiez, with musical oversight by Niño de Elche and the participation of Cabosanroque. Joined by a group of flamenco singers, the dancer and choreographer explores the moments of preparation before a performance.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Miér-sáb / Weds-Sat 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 27€
centrodanzamatadero.es



02



01 / FILOSOFÍA MUNDANA

21 NOV-20 DIC / DEC

→ Nave 10 Matadero

Luis Luque pone en escena los artículos de Javier Gomá, una invitación al arte amatorio de sentarse y escuchar. Mediante la palabra se establece una relación íntima y personal con las ideas para que nos demos cuenta de que todos podemos ser filósofos. La filosofía radica en los actos cotidianos: nunca olvides escuchar a la portera. Como protagonistas, Jorge Calvo, Marta Larralde, Pepe Ocio y Laura Pamplona, con la colaboración de Covadonga Villamil.

Luis Luque brings to the stage the writings of Javier Gomá—an invitation to the tender art of sitting and listening. Through words, a personal relationship with ideas takes shape, reminding us that we can all be philosophers. Philosophy lives in everyday acts, like never for-

getting to listen to the building porter. With Jorge Calvo, Marta Larralde, Pepe Ocio, Laura Pamplona and Covadonga Villamil.

Paseo de la Chopera, 14
 LEGAZPI

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 15,75€
nave10matadero.es

02 / EL ENTUSIASMO

7 NOV-28 DIC / DEC

→ Teatro María Guerrero

Los personajes de esta obra comienzan donde terminan los de *Vania*. Frente a la apatía que caracteriza a los personajes de la obra de Chéjov, los de ésta se lanzan en todo tipo de direcciones: unos cambian de trabajo, otros se divorcian, hay quien deja todo y se pone a escribir la novela que lleva 20 años que-

riendo escribir, o incluso quien sufre una repentina transformación religiosa. Una propuesta de Pablo Remón, con Francesco Carril, Natalia Hernández, Raúl Prieto y Marina Salas en el reparto.

These characters begin where Chekhov's *Uncle Vanya* leaves off. In contrast to the apathy of Chekhov's characters, here they burst into action: some change jobs, others get divorced, one abandons everything to finally write the novel he has wanted to write for twenty years, and another even undergoes a sudden conversion. This play by Pablo Remón brings together Francesco Carril, Natalia Hernández, Raúl Prieto and Marina Salas.

Tamayo y Baus, 4
 COLÓN / BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 20h

DESDE / FROM 9€
entradasinaem.es

MADRID CITYCARD



TU TARJETA MADRID CITY CARD

Te proponemos actividades para disfrutar de los principales atractivos turísticos, culturales y de ocio de la ciudad de Madrid.

Incluye un Abono Turístico de Transporte para moverte por Madrid*.

*especificaciones en la web

YOUR MADRID CITY CARD

We offer different ways to enjoy the city's top tourist, cultural and leisure attractions.

Your card also includes a Tourist Travel Pass which you can use to move around Madrid*.

*specifications on the web



01 / MEJOR NO DECIRLO

HASTA / UNTIL 23 NOV

→ Teatro Bellas Artes

María Barranco e Imanol Arias protagonizan esta comedia de Salomé Lelouch, con dirección de Claudio Tolcachir. Ella y él forman un matrimonio que lleva muchos años juntos. Su fórmula es imbatible: saber cuándo hablar y cuándo callar.

María Barranco and Imanol Arias star in the première of this comedy by Salomé Lelouch, directed by Claudio Tolcachir. The two characters have been married for years and have perfected the art of knowing when to speak and when to remain silent.

Marqués de Casa Riera, 2
SEVILLA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20:30h; Dom
y fest / Sun & hols 19h

DSDE / FROM 17€
teatrobellasartes.es

02 / AVE DE PLATA

7-8 NOV

→ Centro Danza
Matadero

En un tiempo y un paisaje imaginados, un cazador logra disparar a un ave. Tras su caída, descubre que, en el mismo acto de matar, se ha convertido en presa de sí mismo. Con esta propuesta, Sara Jiménez explora, a través de la utilización del mito, un universo íntimo y muy personal.

Within an imagined world, a hunter shoots a bird. As it falls, he realises that in killing it, he has made himself the prey. In this piece, Sara Jiménez examines a deeply intimate, personal universe through the lens of myth.

Paseo de la Chopera, 14
LEGAZPI

20h

DESDE / FROM 18€
centrodanzamatadero.es

03 / LA MUJER ROTA

HASTA / UNTIL 16 NOV

→ Teatro Infanta
Isabel

Nochevieja. Murielle está en su casa, sola. Los ruidos de la calle y los gritos de sus vecinos celebrando le impiden dormir. En esa vigilia, los recuerdos se enfrentan a un presente desolador y a un futuro aún menos prometedor. Con Anabel Alonso.

It's New Year's Eve and Murielle is home alone. The noise from the street and the cries of her neighbours celebrating prevent her from sleeping. As she lies awake, her memories stand in contrast to a desolate present and an even less promising future. Starring Anabel Alonso.

Barquillo, 24
CHUECA

Mar-sáb / Tues-Sat 19h;
Dom / Sun 19:30h

DESDE / FROM 23,43€
teatroinfantaisabel.es

01 / MÁS ALLÁ DE ESTA VIDA

HASTA / UNTIL 16 NOV

→ Fernán Gómez. Centro
Cultural de la Villa

La obra aúna dos leyendas de Bécquer (*Los ojos verdes* y *El monte de las ánimas*), rimas y fragmentos de *Cartas desde mi celda* y *Cartas literarias a una mujer*. Una ficción que surge a partir de lo que Débora Izaguirre imagina sobre sus últimos días.

This play weaves together two legends by Bécquer (*The Emerald Eyes* and *The Spirits' Mountain*) with fragments of his poetry and excerpts from *Letters from My Cell* and *Literary Letters to a Woman*. At its heart lies a fictional account of Bécquer's final days, imagined by Débora Izaguirre.

Plaza de Colón, 4
COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 16€
teatrofernangomez.es

02 / RISA CANÍBAL / RIURE CANÍBAL

HASTA / UNTIL 9 NOV

→ Teatro Valle-Inclán

Una pieza a medio camino entre la tragicomedia, el *thriller* psicológico y la sátira política. Todo ocurre en la sala de espera de una convención de líderes de la ultraderecha europea. Una creación del colectivo Las Huecas, en inglés y otros idiomas con sobretítulos en castellano.

This production blends tragicomedy, psychological horror and political satire. The plot unfolds in the waiting room of a convention held for Europe's far-right party leaders. Created by the Las Huecas collective, the piece is performed in English with Spanish surtitles.

Plazuela Ana Diosdado, s/n
LAVAPIÉS / EMBAJADORES

Mar-dom / Tues-Sun 18h

DESDE / FROM 12,50€
entradasinaem.es

03 / FUENTEOVEJUNA

HASTA / UNTIL 23 NOV

→ Teatro de la Comedia

Esta *Fuenteovejuna*, el clásico de Lope de Vega, quiere mirar al pasado para no olvidar. Para acercarnos al centro de la esencia humana a través de la música, lo ancestral, la vibración del verso y de los cuerpos conviviendo en una comunidad con la que compartimos historia.

This production of Lope de Vega's classic play *Fuenteovejuna* invites us to look to the past, so we don't forget. It immerses us in the heart of human nature through music, ancestral echoes, the rhythms of verse, and the bodies that coexist within a community whose history we share.

Príncipe, 14
SEVILLA

Mar-dom / Tues-Sun 20h

DESDE / FROM 6€
entradasinaem.es



01 / ESENCIA

HASTA / UNTIL 9 NOV

→ Teatro Español.
Sala Principal

Dos amigos se reencuentran tras muchos años. Su charla, mezclada con recuerdos y reflexiones, está atravesada por la espera de un misterioso autor que no va a llegar. Con Juan Echanove y Joaquín Climent, dirigidos por Eduardo Vasco.

Two friends meet again after many years. Their conversation, which is peppered with memories and reflections, revolves around the wait for a mysterious author who never arrives. Juan Echanove and Joaquín Climent star in this production directed by Eduardo Vasco.

Príncipe, 25
SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19h

6-22€
teatroespanol.es

02 / ECLIPSE

HASTA / UNTIL 9 NOV

→ Nave 10 Matadero

Espectáculo unipersonal sobre la historia de las máscaras y su naturaleza. Desde la mortuoria o el disfraz, carne que se va, hasta las redes sociales, carne intangible. Matías Umpierrez nos ofrece una obra muy sugerente sobre las barreras protectoras que elegimos.

A solo show on the history and nature of masks: from funerary masks and disguises—that is, the flesh that departs—to the intangible flesh of social media, Matías Umpierrez offers a thought-provoking piece on the protective barriers we choose.

Paseo de la Chopera, 14

LEGAZPI

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 15,75€
nave10matadero.es

03 / EL CASTILLO DE BARBAZUL / EL MANDARÍN MARAVILLOSO

2-10 NOV

→ Teatro Real

Un programa doble que supone el estreno en el Teatro Real de las dos obras de Béla Bartók más celebradas. El director de escena Christof Loy regresa para adentrarse ahora en el sombrío mundo de hadas del compositor.

A double bill marks the Teatro Real opera house's debut of two of Béla Bartók's most celebrated works. Stage director Christof Loy ventures into the composer's sombre world of fairies.

Plaza de Isabel II, s/n
ÓPERA

4, 6, 8 & 10 Nov 19:30h;
2 Nov 18h

DESDE / FROM 18€
teatroreal.es

EL CAPRICHOMADRID

01 / LA FUNCIÓN QUE SALE MAL

HASTA / UNTIL 11 ENE / JAN

→ Teatro Amaya

Esta comedia nos presenta a un grupo de teatro amateur justo el día del estreno de una obra de misterio en la que, como el propio título nos hace sospechar, todo lo que puede salir mal, ¡sale mal!

This funny comedy introduces us to an amateur theatre group which, as the play's name (*The play that goes wrong*) suggests, is afflicted by Murphy's law.

Paseo General Martínez Campos, 9
📍 IGLESIA

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
Sáb / Sat 17 & 20h;
Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 20,12€
teatroamaya.com

02 / HANGAR 52

14 NOV-18 ENE / JAN

→ GTM Espacio La Vaguada

Consolidado como uno de los grandes referentes internacionales de la magia, el Mago Yunke nos propone un viaje fascinante a través de la historia, los enigmas del pasado y las posibilidades del futuro.

Mago Yunke, one of the world's most celebrated magicians, takes audiences on a fascinating journey through history, the mysteries of the past and the possibilities of the future.

Avda. Monforte de Lemos, 36
📍 BARRIO DEL PILAR / PEÑAGRANDE

Jue-vier / Thur-Fri 19h;
Sáb / Sat 15 & 19h;
Dom / Sun 15h

DESDE / FROM 30,45€
yunke.es

03 / AVERNO. MARCAT DANCE

29-30 NOV

→ Centro Danza Matadero

Mario Bermúdez continúa indagando con un lenguaje físico, intenso y deslumbrante, profundamente arraigado y conectado con las emociones y contradicciones humanas.

Mario Bermúdez continues to explore using an intense and spellbinding physical language, one that is deeply rooted in and connected to human emotion and contradiction.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Sáb / Sat 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 18€
centrodanzamatadero.es

04 / UN DIOS SALVAJE

→ Teatro Alcázar

Dos parejas se reúnen para hablar. El hijo de una de ellas, de nueve años, ha golpeado al de la otra en un parque. Todos quieren arreglar el asunto de la forma más cívica posible... Con

Luis Merlo, Natalia Millán, Juanan Lumberras y Clara Sanchis.

Two couples meet after the nine-year-old son of one of them hits the other couple's child in the park. Determined to resolve the matter as civilly and politely as possible, they set out to talk it through... Starring Luis Merlo, Natalia Millán, Juanan Lumberras and Clara Sanchis.

Alcalá, 20

📍 SEVILLA / BANCO DE ESPAÑA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 15€
entradas.gruposmedia.com

05 / EL POTOSÍ SUBMARINO

19-30 NOV

→ Teatro de la Zarzuela

¡Todo un espectáculo! Una zarzuela cómico-fantástica en tres actos y en verso, con música de Emilio Arrieta y libreto de Rafael García Santisteban.

This lively comic-fantasy zarzuela in three acts, written in verse, features music by Emilio Arrieta and a libretto by Rafael García Santisteban.

Jovellanos, 4
📍 BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 5€
entradasinaem.es



01



02



04



03



05



TFG

TEMPORADA 25-26
SALA GUIRAU

01 / VICTORIA

→ Teatro Fígaro

Una comedia tierna, feroz y muy actual sobre padres, hijos, sueños heredados y la libertad de equivocarse. Porque a veces, para ganar, hay que saber perder. Con Amparo Larrañaga, Iñaki Miramón, Juli Fàbregas y Mar Abascal.

A fierce, tender and achingly relevant comedy about parents, children, inherited dreams and the freedom to make mistakes—because sometimes winning means learning how to lose. Starring Amparo Larrañaga, Iñaki Miramón, Juli Fàbregas and Mar Abascal.

Doctor Cortezo, 5
📍 TIRSO DE MOLINA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 16€
entradas.gruposmedia.com

02 / PONCIA

26 NOV-15 FEB

→ Teatro Bellas Artes

Dentro de una tormenta de niebla, Poncia, la criada de Bernarda Alba, reza por la muerte de Adela. Una obra de Luis Luque creada a partir de las intervenciones de este personaje en la obra de Federico García Lorca. Con Lolita Flores como protagonista.

Amidst a fogbound storm, Poncia, Bernarda Alba's housekeeper, prays for Adela's death. Luis Luque's production draws on Poncia's role in Federico García Lorca's *The House of Bernarda Alba*. Starring Lolita Flores.

Marqués de Casa Riera,
📍 SEVILLA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb-dom y fest / Sat-Sun
& hols 19h

DESDE / FROM 17€
teatrobellasartes.es

03 / PERSONAS, LUGARES Y COSAS

25 NOV-11 ENE / JAN

→ Teatro Español.
Sala Principal

Emma es actriz. Está en escena interpretando el papel protagonista de *La gaviota*. Va muy drogada. "A mí habría que matarme", dice. Porque lo pone en el texto, pero también porque lo piensa. Unos instantes después, colapsa. Con Irene Escolar.

Emma is an actress, on stage playing the lead in *The Seagull*. She's very high. "They ought to kill me," she says—partly because the script demands it, partly because she believes it. Moments later, she collapses. Starring Irene Escolar.

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19h

6-22€
teatroespanol.es

© Steve McCurry/Magnum Photos

LEICA. UN SIGLO DE FOTOGRAFÍA

1925-2025

10 SEP - 11 ENE



**FERNÁN
GÓMEZ**
CENTRO
CULTURAL
DE LA VILLA





01 / LOS PILARES DE LA TIERRA. EL MUSICAL

DESDE / FROM 20 NOV

→ Teatro Gran Vía

Toda una superproducción basada en la novela homónima de Ken Follet. Un espectáculo único que nos permitirá descubrir una historia mágica llena de momentos épicos.

A major production based on Ken Follett's novel *The Pillars of the Earth*, this musical offers a unique opportunity to experience a magical story full of epic moments.

Gran Vía, 66
 SANTO DOMINGO

Mar / Tues 20:30h; Miér / Weds 19h; Jue / Thur 20h; Vier / Fri 17 & 21h; Sáb / Sat 16:30 & 20:30h; Dom / Sun 16:30h

DESDE / FROM 24,19€
 beon-entertainment.com

02 / BUSCANDO A AUDREY. THE MUSICAL

DESDE / FROM 27 NOV

→ Teatro Espacio Audrey

Estreno mundial de este musical dirigido por Juan Luis Iborra que recuerda a la legendaria Audrey Hepburn, una mujer que marcó un antes y un después en Hollywood. Un mito por su forma de entender la vida.

Directed by Juan Luis Iborra, this world-première musical celebrates the legendary Audrey Hepburn—a woman who transformed Hollywood and became an enduring icon through her vision of life.

Pórtico de la Gloria, s/n
 RONDA DE LA COMUNICACIÓN

Consultar precios y horarios en / Check prices and timetables at
 buscandoaaudrey.com

03 / OLIVER TWIST, EL MUSICAL

DESDE / FROM 12 NOV

→ Teatro La Latina

Esta versión del clásico de Charles Dickens es el musical de los niños olvidados, de aquellos que no tienen quien vele por ellos, de aquellos que están a nuestro alrededor con su dolor y su tristeza y que tienden a pasar inadvertidos.

This version of Dickens' classic is a musical about forgotten children—those with no one to protect them, living among us in pain and sadness, often going unnoticed.

Plaza de la Cebada, 2
 LA LATINA

Miér-jue / Weds-Thur 20h; Vier / Fri 19:30h; Sáb-dom / Sat-Sun 17 & 20h

DESDE / FROM 26,75€
 teatrolalatina.es

01 / CENICIENTA, EL MUSICAL

→ Teatro Coliseum

Un espectacular musical que redefine el concepto de cuento de hadas. Esta ambiciosa producción nos descubre a una Cenicienta que es mucho más que una joven resignada y soñadora. Ella es valiente, decidida y dueña de sus propias decisiones.

This spectacular musical reimagines the classic fairy tale. Here, Cinderella is no longer just a dreamy, resigned young woman. She is brave, determined, and fully in charge of her own choices.

Gran Vía, 78
 PLAZA DE ESPAÑA

Mar y jue / Tues & Thur 20h; Miér / Weds 19h; Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h; Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 27€
 stage.es

02 / THE BOOK OF MORMON

→ Teatro Rialto

De los creadores de *South Park*, Trey Parker y Matt Stone, y Robert López, compositor de éxitos como los de *Coco* y *Frozen*, *The Book of Mormon* es el título imprescindible para los amantes de los musicales.

From the creators of *South Park*—Trey Parker and Matt Stone—in collaboration with Robert López, who composed hit songs from *Coco* and *Frozen*, *The Book of Mormon* is a must for lovers of musical productions.

Gran Vía, 54
 CALLAO / SANTO DOMINGO

Mar / Tues 20:30h; Miér-jue / Weds-Thur 20h; Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h; Dom / Sun 16:30h

DESDE / FROM 18,44€
 thebookofmormonelmusical.es

03 / CABARET, EL MUSICAL EN EL KIT KAT CLUB

→ UMusic Hotel Teatro Albéniz

Damas y caballeros, ¿pensaban que ya lo habían visto todo? ¡Ja! Claro, claro, pero esto es *Cabaret* llevado a otro nivel, donde la irreverencia y el caos no tienen límites.

Ladies and gentlemen, thought you'd seen it all? Ha! Yes, yes, of course...but this is *Cabaret* taken to a new level, where irreverence and chaos know no bounds.

Paz, 11
 SOL

Mar / Tues 20:30h; Miér-vier / Weds-Fri 20h; Sáb / Sat 17 & 20:30h; Dom / Sun 13:15 & 17:15h; 23 & 30 Nov 17h

DESDE / FROM 23,20€
 kitkatclubcabaret.com



01 / EL CABARET DE LOS HOMBRES PERDIDOS

HASTA / UNTIL 23 NOV

→ Teatro Maravillas

El cabaret de los hombres perdidos está a punto de cerrar. El ruido de una carrera alerta a los personajes que se hallan dentro. Un muchacho es perseguido, alcanzado, golpeado. Aun así, logra escabullirse y entrar.

The cabaret of lost men is about to close when suddenly the people inside hear the sound of running feet. A boy is chased, caught and beaten but somehow manages to escape and make his way inside.

Manuela Malasaña, 6
📍 BILBAO

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 17:30 & 20h;
Dom / Sun 17:30h

DESDE / FROM 16€
entradas.gruposmedia.com

02 / HOUDINI, UN MUSICAL MÁGICO

HASTA / UNTIL 30 NOV

→ Teatro Calderón

Más allá de sus legendarios números de escapismo, este musical se adentra en el lado más humano de Harry Houdini, el mago más famoso de todos los tiempos, del que conoceremos su deseo de ser reconocido.

This musical goes beyond the legendary escape acts of Harry Houdini, the world's most famous magician, to reveal the man behind the magic: his relentless hunger for recognition.

Atocha, 18
📍 SOL

Jue / Thur 20:30h;
Vier / Fri 17:30 & 21h;
Sáb / Sat 16:30 & 20h;
Dom / Sun 16 & 19:30h

DESDE / FROM 21,60€
houdinielmusical.com

03 / WAH MADRID

→ Ifema Madrid

En un mundo distópico donde la música está prohibida WAH es el último reducto para vivirla... Al más puro estilo de los espectáculos de Las Vegas y Broadway, este show combina lo mejor de los musicales con una espectacular puesta en escena.

In a dystopian world in which music is prohibited, WAH is a glimmer of hope, the only place where it can still be enjoyed... A spectacular worthy of Las Vegas and Broadway, it combines the best of musicals with sensational staging.

Avda. del Partenón, 5
📍 FERIA DE MADRID

Jue-vier / Thur-Fri 19:30h;
Sáb / Sat 13:30 & 19:30h;
Dom / Sun 13:30h

DESDE / FROM 64€
wahshow.com

01 / EL REY LEÓN

→ Teatro Lope de Vega

El Rey León es uno de los musicales más universales que existen, la mayor producción jamás presentada en España. Su sorprendente puesta en escena hace de este espectáculo uno de los principales atractivos de nuestra ciudad. Solo en Madrid.

The Lion King is one of the world's most popular musicals and the largest production ever staged in Spain. Surprising staging makes this production one of the city's biggest attractions. Only in Madrid!

Gran Vía, 57
📍 SANTO DOMINGO

Mar y jue / Tues & Thur 20h;
Miér / Weds 19h;
Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h;
Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 27€
stage.es

02 / IBIZA PARADISE BY NACHO CANO

→ Cines Callao

Un espectáculo inmersivo que fusiona gastronomía, música y tecnología para rendir homenaje a la esencia de la cultura hippie de Ibiza. El show -realizado en inglés con subtítulos en español- ofrece todo un viaje sensorial.

This immersive production fuses gastronomy, music and technology to capture the essence of Ibiza's hippie culture. Performed in English with Spanish subtitles, it offers audiences a sensory journey.

Plaza del Callao, 3
📍 CALLAO

Vier-sáb / Fri-Sat 19 & 21:30h; Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 25€
ibizaparadisebynachocano.com

03 / WICKED, EL MUSICAL

→ Nuevo Teatro Alcalá

Esta aclamada producción, con más de cien premios internacionales en su haber, nos invita a descubrir la conmovedora y sorprendente historia jamás contada de las Brujas de Oz, mucho antes de la llegada de Dorothy.

Winner of over a hundred international awards, this acclaimed production reveals the moving and surprising untold story of the Witches of Oz, long before Dorothy's arrival.

Jorge Juan, 62
📍 PRÍNCIPE DE VERGARA / GOYA

Mar / Tues 20:30h; Miér-jue / Weds-Thur 20h; Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h;
Dom / Sun 16:30h

DESDE / FROM 23,25€
wickedelmusical.com



01



02



03

01 / LOS MISERABLES

DESDE / FROM 29 NOV

→ Teatro Calderón

Llega a Madrid la aclamada producción de Cameron Mackintosh, el fenómeno musical de Alain Boublil y Claude-Michel Schönberg. El cuento clásico de Victor Hugo es una historia de sueños rotos y amor no correspondido.

Cameron Mackintosh's acclaimed production, the musical phenomenon by Alain Boublil and Claude-Michel Schönberg, comes to Madrid. Victor Hugo's classic *Les Misérables* unfolds as a powerful tale of broken dreams and unrequited love.

Plaza Tirso de Molina, 1
 ↳ TIRSO DE MOLINA

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
 Sáb / Sat 16 & 20h;
 Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 34,89€
miserableselmusical.es

02 / WE WILL ROCK YOU

HASTA / UNTIL 12 OCT

→ Gran Teatro
 CaixaBank Príncipe Pío

En un futuro distópico, Killer Queen es la responsable de una sociedad en la que la creación artística es castigada. Pero existen algunos rebeldes que desafían la represión... El musical oficial de Queen incluye sus grandes éxitos.

Set in a dystopian future where artistic creation is punished under the rule of Killer Queen, a group of rebels dares to rise up against repression. This official Queen musical features some of the band's greatest hits.

Cuesta de San Vicente, 44
 ↳ PRÍNCIPE PÍO

Vier / Fri 18h;
 Sáb-dom / Sat-Sun 17h;
 8 Nov 17 & 20:30h

DESDE / FROM 26€
laestacion.com

03 / RAFFAELLA, EL MUSICAL

HASTA / UNTIL 28 DIC / DEC

→ Teatro Capitol Gran Vía

Una explosión de vibrantes coreografías y deslumbrante vestuario, narrado con un irresistible encanto gracias a las canciones de Raffaella Carrà. Con trepidante ritmo, el show recorre sus inicios y su éxito internacional.

Prepare for an explosion of vibrant choreography and dazzling costumes, all brought to life by the irresistible charm of Raffaella Carrà's songs. With a fast pace, it revisits her beginnings and her rise to international fame.

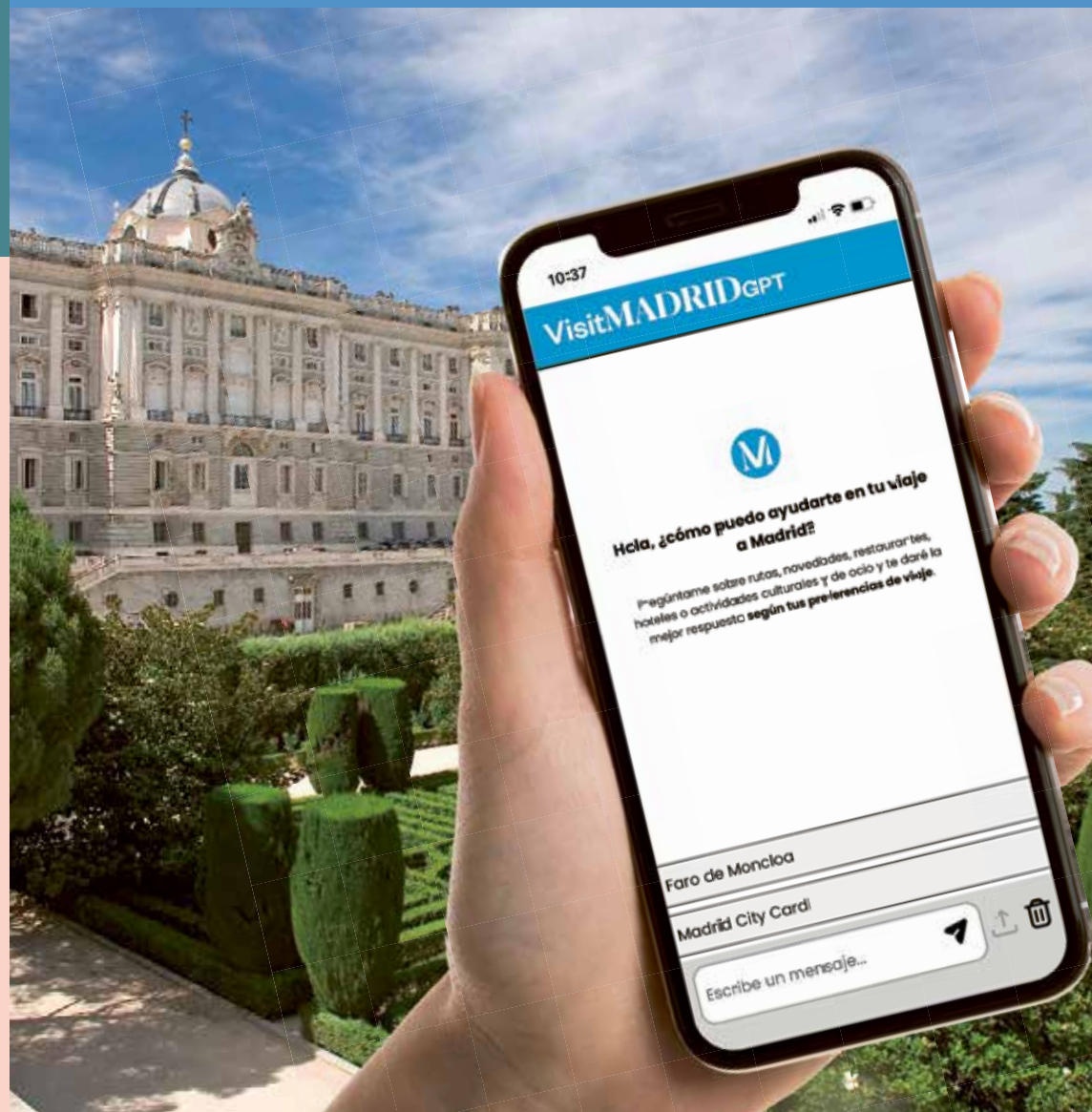
Gran Vía, 41
 ↳ CALLAO

Vier / Fri 21:30h;
 Sáb / Sat 20:30h;
 Dom / Sun 19:30h

DESDE / FROM 27,50€
entradas.gruposmedia.com

Déjate guiar por

VisitMADRIDGPT



EN CONTINUO MOVIMIENTO

ARGANZUELA

IN CONSTANT MOTION

Agua y naturaleza, pero también hierro, cristal y ladrillo rojo se funden en el distrito de Arganzuela, una antigua isla del cauce del río Manzanares. Desde el barrio de Delicias parte este recorrido por el pasado y presente de una de las zonas más animadas de Madrid, con muchas alternativas para disfrutar del ocio y de la cultura. ¡Cómo nos gusta!

Water and nature meet iron, glass and red brick in Madrid's Arganzuela district, once an island in the River Manzanares. This journey, which begins in the Delicias neighbourhood, takes us through the past and present of one of Madrid's liveliest areas as we learn about its endless culture and leisure offerings. We can't get enough of it!

Matadero Madrid
Fotos: Álvaro López del Cerro



Museo del Ferrocarril

Resulta difícil imaginar que en algún momento de nuestra historia toda esta zona que hoy visitamos fuera campo. Hasta mediados del siglo XVIII lo que hoy conocemos como barrio de Delicias era una zona sin urbanizar. Como buen ilustrado que era, el rey Carlos III planeó embellecer Madrid dando forma al paseo del Prado, primer ejemplo de alameda urbana de Europa, con estética neoclásica. El monarca ordenó unificar sus tres tramos -los prados de Recoletos, San Jerónimo y Atocha-, hacerlos más verdes, decorarlos con fuentes y canalizar el arroyo que los recorría. También apremió para que se mejoraran los accesos a la ciudad, donde residía la Corte, y reorganizar la zona sur para crear una zona de esparcimiento y ocio para la población. Ya con Fernando VI en el trono se construyeron dos paseos, para viandantes y carruajes, flanqueados por dobles hileras de árboles, que enlazaban con la ribera del Manzanares. A estas avenidas se las llamó delicias del río. Pero con la llegada a Madrid del tren, en la segunda mitad del siglo XIX, todo cambió y pasó a ser ésta un área industrial y obrera. De ahí que convivan, en este distrito de Arganzuela donde nos encontramos, nombres de calles como paseo de la Chopera o de las Acacias con otras como Ferrocarril.

It's hard to imagine that, at one point, the entire area we're visiting today was open countryside. Until the mid-18th century, what we now know as the Delicias neighbourhood remained completely undeveloped. Guided by Enlightenment ideals, King Charles III set out to beautify Madrid by developing the neoclassical Paseo del Prado, Europe's first urban boulevard. He ordered its three sections—the *prados* (open fields) of Recoletos, San Jerónimo and Atocha—to be unified and made greener, adding fountains and channelling the stream that ran through them. He also pushed for improved access to the city, where the Court was based, and redeveloped the southern area to create public leisure and recreational spaces. Under Fernando VI, two promenades were built for pedestrians and carriages, flanked by double rows of trees and linking the city to the banks of the River Manzanares. These avenues became known as the *delicias del río*—the delights of the river. But everything changed in the second half of the 19th century with the arrival of the railway in Madrid, and the area evolved into an industrial, working-class district. That's why, here in Arganzuela, you'll find streets like Paseo de la Chopera and Paseo de las Acacias (named after the poplar and acacia trees that line them) alongside others such as Calle del Ferrocarril (Railway Street).

PASAJEROS, AL TREN

El distrito de Arganzuela -allá por el siglo XV una isla dentro del cauce del río Manzanares- se divide en siete barrios: Imperial, Las Acacias, La Chopera, Legazpi, Palos de la Frontera, Atocha y éste de Delicias, uno de cuyos ejes vertebradores es el paseo del mismo nombre, que forma parte de un singular Tridente Barroco, algo así como un cruce de caminos entre la propia avenida, el paseo de Santa María de la Cabeza y la Ronda de Atocha. Nuestra ruta comienza en el número 61, donde se alza uno de los emblemas de la zona, el **Museo del Ferrocarril**, que encuentra acomodo en la antigua estación de Delicias, la primera de carácter monumental construida en España. Fue inaugurada en el año 1880 y estuvo en funcionamiento hasta 1969. Es uno de los ejemplos más representativos de la arquitectura industrial en nuestro país, cuyo diseño corrió a cargo del ingeniero francés Émile Cachelièvre. Para su construcción se utilizaron materiales novedosos, como el cristal y el hierro forjado. La altísima nave central acoge hoy piezas históricas, entre las que destacan locomotoras de vapor, eléctricas o diésel, así como vagones y coches de viajeros. Ha sido y es escenario de muchísimas series y películas, entre ellas, míticas producciones como *Doctor Zhivago* o *Nicolás y Alejandra*.

PASSENGERS, ALL ABOARD!

The district of Arganzuela—which in the 15th century was once an island in the River Manzanares—is divided into seven neighbourhoods: Imperial, Las Acacias, La Chopera, Legazpi, Palos de la Frontera, Atocha and, where we left off, Delicias. One of Delicias' main arteries is Paseo de las Delicias itself, which forms part of the so-called Baroque Trident, a major junction where this avenue meets Paseo de Santa María de la Cabeza and Ronda de Atocha. Our journey begins at No. 61, home to one of the area's most notable landmarks: the **Railway Museum**. It occupies the former Delicias Station, Spain's first grand railway station, which opened in 1880 and remained in operation until 1969. Designed by the French engineer Émile Cachelièvre, it stands as one of the most significant examples of industrial architecture in the country. It was built using innovative materials for the time, such as glass and wrought iron. Today, the soaring central hall displays a collection of historic pieces, including steam, electric and diesel locomotives, as well as carriages and passenger coaches. The museum has been, and continues to be, the backdrop for countless films and TV series, including such classics as *Doctor Zhivago* and *Nicholas and Alexandra*.



Museo del Ferrocarril

El museo ofrece todo un viaje, nunca mejor dicho, por el tiempo. Acoge, además, exposiciones y eventos, como la **Feria de Coleccionismo**, el primer sábado de mes, que es pura nostalgia. A un lado y otro de las antiguas vías se suceden puestos con juegos y juguetes antiguos que a los compradores trasladan a su infancia. Pero si hay una cita ineludible aquí es el **Mercado de Motores**, el segundo fin de semana de cada mes, que reúne a más de 150 artesanos y diseñadores, librerías, artistas y vendedores de productos *gourmet*, y también de segunda mano, rodeados del mejor ambiente, con una gran zona exterior con barras y *food trucks* y programación musical. Todo un plan, al que podemos sumar algunas de las propuestas (espectáculos, exposiciones inmersivas) que ofrece, en la parte trasera del museo, el **Espacio Delicias**.

ARTE Y CIENCIA

La arquitectura en hierro no es la única que predomina en Delicias. También lo hace el estilo neomudéjar, realizado con técnicas y repertorios que tanto recuerdan al arte hispanomusulmán (alicatados, yeserías, arcos de herraduras...). Pronto se convirtió en el que mejor se adaptaba a los edificios de carácter industrial, entre otras razones porque había hecho de la necesidad virtud al reivindicar la belleza del ladrillo visto y sus enormes posibilidades decorativas. Un buen ejemplo es la antigua **Fábrica de Cerveza El Águila**, diseñada por el arquitecto Eugenio Jiménez

It offers a *bona fide* journey through time. The museum also hosts exhibitions and events, such as the **Collectors' Fair** on the first Saturday of every month—a nostalgia-lover's dream. Vintage toys and games are sold at stalls along the old tracks, taking shoppers back to their childhood. But the can't-miss event held on the second weekend of the month is **Mercado de Motores**. This market brings together over 150 artisans, designers, booksellers, artists and vendors selling everything from gourmet products to second-hand finds in a fun and lively setting. The sprawling outdoor area features bars, food trucks and live music, making for the perfect day out. Visitors can also enjoy some of the offerings—including shows and immersive exhibitions—in **Espacio Delicias**, located just behind the museum.

ART AND SCIENCE

Iron architecture isn't the only defining feature of Delicias. Neo-Mudéjar is also prominent, drawing on techniques and motifs that vividly recall Hispano-Muslim art, including tilework, plasterwork and horseshoe arches. It quickly became the preferred style for industrial buildings, partly because it transformed necessity into opportunity by celebrating the beauty of exposed brick and its enormous decorative potential. A prime example is the former **El Águila Brewery**, which was designed by architect Eugenio Jiménez Corera in 1912 and remained in operation until

Corera in 1912, que estuvo en activo hasta 1985. Construida junto a las vías del tren, con las que estaba comunicada, hoy sus pabellones albergan, tras una rehabilitación llevada a cabo en los años 90 por los arquitectos Emilio Tuñón y Luis Mansilla, un complejo cultural con diferentes espacios, entre ellos la **Biblioteca Regional Joaquín Leguina** y una sala que acoge exposiciones de lo más interesantes, casi siempre sobre fotografía.

No podemos circunscribir nuestro paseo únicamente al barrio de Delicias, pegado como está al resto de barrios del distrito de Arganzuela. Quienes quieran disfrutar de una extensión verde al aire libre no deben dejar de visitar el **Parque Enrique Tierno Galván**, que ocupa desde 1986 el espacio de lo que un día fue una cantera de grava y arena. Cuenta con praderas, caminos, estanques... y un espacio muy especial reservado a la ciencia y la divulgación de la astronomía. Es el **Planetario de Madrid**, que nos permite descubrir, a través de diferentes exposiciones, todos los secretos del universo. La joya del edificio es su cúpula, de 17,5 metros de diámetro para que las imágenes de las proyecciones nos envuelvan por completo. Casi, casi, como si estuviéramos en el cielo. ¡A los niños les encanta! El primer y tercer domingo de mes, la avenida del Planetario (esquina con calle Meneses, bajo los techados) acoge el **Mercado de Productores Planetario**, donde se pueden comprar alimentos (aceite, vino, pan, fruta...) a pequeños productores de forma directa.

1985. It was built beside the railway tracks that once served it, and its pavilions were thoughtfully repurposed into a cultural complex in the 1990s by architects Emilio Tuñón and Luis Mansilla. Today, the site houses several spaces, including the **Joaquín Leguina Regional Library** and a gallery that hosts fascinating exhibitions, primarily focused on photography.

But there's more to explore beyond Delicias, as the rest of Arganzuela's neighbourhoods are just a stone's throw away. For those looking for a little bit of nature and some fresh air, **Enrique Tierno Galván Park** is the place to go. Open since 1986 on the site of a former gravel and sand quarry, today it features meadows, walking paths, ponds... and a very special area dedicated to science and astronomy outreach—the **Madrid Planetarium**. Here, visitors can explore a variety of exhibitions to learn all about the secrets of the universe. The building's real highlight is its 17.5-metre-diameter dome, which envelops spectators in projected images, making them feel almost as if they were floating through space. Children absolutely love it! On the first and third Sunday of each month, Avenida del Planetario (on the corner of Calle de Meneses, under the covered area) hosts the **Planetario Farmers' Market**, where shoppers can purchase food products—including olive oil, wine, bread and fruit—directly from small-scale producers.



Fábrica de Cerveza El Águila



Planetario de Madrid



DONDE LA CULTURA FLUYE

Parque y Planetario pertenecen al barrio de Legazpi. En el de La Chopera abre sus puertas **Matadero Madrid**, centro de creación contemporánea (arte, teatro, danza, cine...), ubicado en lo que un día fue el matadero municipal y mercado de ganado de la ciudad, proyectado en 1924 por el arquitecto Luis Bellido y González. Inspirado en los mataderos berlineses, hoy es uno de los exponentes de este modelo de ciudad administrativa mejor conservados de Europa. De nuevo el estilo neomudéjar se hace presente en sus pabellones, aunque también la arquitectura en hierro y cristal, tal y como podemos apreciar en el **Palacio de Cristal de la Arganzuela**, un invernadero de plantas exóticas que forma parte del complejo.

Pasear después por **Madrid Río** —el Puente Monumental de la Arganzuela, de Dominique Perrault, es un símbolo del Madrid moderno—, es una agradable opción, aunque podemos seguir recorriendo las calles del distrito de Arganzuela en barrios como el de Acacias, para disfrutar del **Museo Banksy Madrid**, con reproducciones a tamaño real de los murales más icónicos del enigmático artista, y de algunas salas de teatro alternativo históricas, como **Cuarta Pared**; o el de Palos de la Frontera, con el **Teatro Circo Price**, antigua fábrica de galletas reconvertida en el único circo estable de España, como referente. Recorrer el distrito de Arganzuela guarda muchas sorpresas y ofrece muchos motivos para no dejar de hacer continuos altos en el camino.

A FLOWING STREAM OF CULTURE

While the park and Planetarium are found in the Legazpi neighbourhood, in Chopera, **Matadero Madrid** welcomes visitors to its centre for contemporary creation, a space that brings together art, theatre, dance, cinema and more. It's located in what used to be the city's municipal slaughterhouse and livestock market, designed in 1924 by architect Luis Bellido y González. Inspired by Berlin's abattoirs, it now stands as one of the best-preserved examples of this type of administrative urban design in Europe. The Neo-Mudéjar aesthetic continues in its pavilions while the complex also features iron and glass architecture seen in **Arganzuela Crystal Palace**, which houses a greenhouse for exotic plants.

A stroll along **Madrid Río Park** is a lovely way to continue exploring—don't miss the Puente Monumental de Arganzuela bridge by Dominique Perrault, a modern icon of the city. But the journey through Arganzuela doesn't stop there. In the Acacias neighbourhood, we can find **Madrid's Banksy Museum**, which features life-size reproductions of the artist's most iconic murals, as well as historic alternative theatre venues including **Sala Cuarta Pared**. In Palos de la Frontera stands another of the capital's prominent theatres, **Teatro Circo Price**, a former biscuit factory transformed into Spain's only permanent circus. Wandering through the district of Arganzuela is full of pleasant surprises, with plenty of opportunities to pause and enjoy the sights along the way.



El gusto es nuestro

Un recorrido por **Arganzuela** no estaría completo sin hacer un alto en el camino para disfrutar de la propuesta gastronómica de sus numerosos bares y restaurantes, que harán felices a todo tipo de público. La cocina tradicional manda en un distrito que a través del paladar ha sabido reconectar con nuestros orígenes. Emoción y sabor, ¡qué delicia!

A tour of **Arganzuela** would not be complete without pausing to enjoy the culinary delights of its many bars and restaurants, certain to please every kind of visitor. Traditional cooking takes pride of place in this district, which has rediscovered its roots through flavour—a true delight for both heart and palate!

Our pleasure

ÊTER

→ Granito, 20

✉ LEGAZPI

eterrestaurant.com

Cielo, firmamento. El uso de la palabra éter como concepto filosófico se remonta a los presocráticos, quienes lo consideraban uno de los cinco elementos fundamentales de la naturaleza. A diferencia del aire denso que respiran los humanos, el éter era concebido como una sustancia pura, luminosa o sutil, propia de los dioses. Esto es lo primero que tenemos que saber antes de descubrir el proyecto personal de los hermanos Tofe: Sergio, en la cocina, y Mario, en la sala. A través de su geografía íntima y sostenible construyen un discurso sólido que se traduce en una atmósfera sorprendente y serena. Su propuesta defiende al pequeño productor, conjuga técnica con emoción contenida y encuentra en el equilibrio de los sabores su auténtica piedra angular. Todo ello da forma a un espacio mimado, con solo cinco mesas, que cada dos meses y medio se reinventa totalmente.



Sky, firmament. The word *aether* first appeared as a philosophical concept among the Presocratics, who regarded it as one of the five fundamental elements of nature. Unlike the dense air breathed by humans, *aether* was thought to be a pure, luminous and subtle substance belonging to the gods. This is the first thing to understand before discovering the personal project of the Tofe brothers, with Sergio in the kitchen and Mario in the dining room. Through their intimate and sustainable approach, they have created a coherent narrative that unfolds in a serene, captivating atmosphere. Their cooking champions small producers, blending technique with restrained emotion and finding its essence in the harmony of flavours. All this takes shape in a carefully designed space with only five tables, which is completely reinvented every two and a half months.



Una parrilla argentina en clave contemporánea. Con esta sencilla carta de presentación, Javier Brichetto sorprende a todos en este restaurante situado muy cerca de Matadero Madrid. Un auténtico santuario para los amantes de la cocina al fuego, que para eso *plantao*, término del lufando argentino, quiere decir “estar loco por alguien o algo”, en el sentido más romántico posible de la acepción. Aquí mandan las carnes, por supuesto, con una importante selección de cortes Premium (ojo de bife, picaña, lomo bajo, secreto...). Pero en su carta también encontramos vegetales (pimientos ahumados, berenjena china, alcachofas...) y pollo campero asado. Nos encanta la decoración del local, de cierto aire industrial, con columnas de hierro, radiadores antiguos, vigas de madera en el techo y frentes de ladrillo visto. La buena noticia es que cuenta con otro local en la calle Sagasta.



PIANTAO

→ Paseo de la Chopera, 69

✉ LEGAZPI

Tel. 659 91 10 58

plantao.es

An Argentinian steakhouse with a contemporary flair would be a simple way to describe this impressive restaurant by Javier Brichetto, which is located very close to Matadero Madrid. It's a true haven for grilled food lovers. After all, in Argentine slang *plantao* means to be crazy in love with someone or something. Naturally, meat takes pride of place, with an impressive selection of premium cuts including ribeye, *picanha*, sirloin and secreto ibérico pork. However, you'll also find grilled vegetables (including smoked peppers, Chinese aubergine and artichokes), as well as roast free-range chicken. We just love the décor: the iron pillars, old radiators, wooden ceiling beams and exposed brick walls give the restaurant an industrial feel. The good news is that they also have another branch on Calle de Sagasta.





BARDERO

→ Palos de la Frontera, 11
 ↗ EMBAJADORES / PALOS DE LA FRONTERA
 Tel. 91 093 98 94
bardero.es

Bardero es una palabra popular argentina que hace referencia a alguien que incita al lío, que provoca, algo que define muy bien la esencia de este restaurante. En cada plato se refleja una mezcla de culturas. “Cocinamos como nos gusta”, dicen sus responsables, Pablo Paternostro y León Bonasso. ¿Y eso en qué se traduce? Pues en una propuesta fusión de sabores asiáticos, latinoamericanos y mediterráneos, que encontramos en platos como el pulpo *kimuchi* con *gnocchi* de patata asada o el *brioche* de foie de pato fresco y manitas de cerdo *kabayaki*.

Bardero is a popular Argentine term to describe someone who stirs things up, someone provocative—a perfect reflection of this restaurant’s spirit. Every dish expresses a meeting of cultures. “We cook what we like,” say founders Pablo Paternostro and León Bonasso. And what does that mean? A fusion of Asian, Latin American and Mediterranean flavours, found in dishes such as octopus *kimuchi* with roasted potato *gnocchi* or *brioche* filled with fresh duck foie and *kabayaki* pork trotters.



LA CANTINA DE MATADERO

→ Paseo de la Chopera, 14
 ↗ LEGAZPI
 Tel. 625 90 81 88
oliviatecuida.net

¡Qué lugar tan agradable! La Cantina de Matadero Madrid es un punto de encuentro entre vecinos y artistas, fiel reflejo del ambiente cultural que se vive en esta pequeña gran ciudad concebida para disfrutar de las artes. Aquí ofrecen cosas sencillas, naturales y saludables, tipo pizzas y *mezzes*. Aunque ahora también empiezan a introducir platos más exigentes: salmón, bolitas de *kofta*, boniato al horno, *bulgur*... Todo ideal tanto para comer dentro como fuera según la estación, ya que disponen de una terraza que en verano es una tentación.

What a great spot! Cantina in Matadero Madrid is the place to be for neighbours and artists alike—a true reflection of the cultural atmosphere that defines this small yet vibrant “city within a city”, created for the enjoyment of the arts. The menu focuses on simple, natural and healthy dishes such as pizzas and *mezzes*, and they have recently started offering more elaborate options including salmon, *kofta* balls, baked sweet potato and bulgur. Everything is ideal for eating indoors or outdoors, depending on the season, and the terrace is especially tempting in summer.



IN-PULSO

→ Ariel, 15
 ↗ ARGANZUELA-PLANETARIO
 Tel. 91 162 03 20
impulsorestaurante.com

Pongamos que hablo de Madrid. No, no es solo una de las canciones más famosas de Joaquín Sabina. Es también el nombre que recibe el bocadillo de calamares que Álex de la Fuente prepara con *alioli* de cítricos. Pero hay mucho más en la carta de este restaurante que se alimenta del recetario tradicional castizo y sus costumbres, pero con técnicas actualizadas. ¿Otras opciones? Pincho de tortilla con huevos camperos, vasito de caracoles con hierbabuena y filamentos de jamón, pepitoria de codorniz con huevo meloso... Lo suyo es cocina con corazón.

“Pongamos que hablo de Madrid”. No, it’s not just one of Joaquín Sabina’s most famous songs (“Let’s say I’m talking about Madrid”, in English). It’s also the name of the calamari sandwich prepared by Álex de la Fuente, served with citrus *alioli*. But there’s much more on the menu at this restaurant, where traditional recipes and customs are reimagined with modern techniques. Other options? A slice of potato omelette made with free-range eggs, a glass of snail stew with mint and slivers of ham, quail *pepitoria* served with a jammy egg, and more! This is cooking from the heart.



NANTES

→ Maestro Arbós, 15
 ↗ LEGAZPI
 Tel. 689 77 80 09
restaurantenantes.es

Su nombre hace referencia a la variedad de zanahorias, la nantes, la más común, que el abuelo de Álex Atienza transportaba en un carro desde su huerto, al sur de Madrid, hasta el antiguo mercado de abastos de Legazpi. El destino ha querido que su restaurante se sitúe justo enfrente de donde ocurría aquella escena. Tradición y memoria se funden aquí para ofrecer una cocina sencilla y bien resuelta, de esa que apetece siempre comer. ¿Qué tal unas pochas de Navarra con gamba blanca? Habrá quien prefiera el arroz meloso con *magret* de pato y setas.

The restaurant takes its name from a variety of carrot—the nantes, the most common type—which Álex Atienza’s grandfather once transported by cart from his garden in the south of Madrid to the old Legazpi Market. Fate has placed his establishment right across from where that scene once unfolded. Tradition and memory come together here to offer simple, well-executed dishes—the kind that always hits the spot. How about some *pocha* beans from Navarre with white prawns? Or perhaps creamy rice with duck *magret* and mushrooms.

XIAOLONGKAN HOT POT

→ Maestro Arbós, 5
📍 LEGAZPI
Tel. 633 12 31 25
shooloongkan.es

¡El mejor *hot pot* de Madrid! Así lo aseguran los clientes de este restaurante especializado en “sabores del alma”. Eso es al menos lo que dicen que emanan sus sopas de olla caliente, cuya elaboración es una tradición milenaria. Todo un viaje, al que sin duda ayuda la decoración del local.

The best hot pot in Madrid! That’s what the regulars of this restaurant—known for its “flavours of the soul”—say. It’s what they claim emanates from their soups, which embody an age-old tradition and offer a true journey for the senses, enhanced by the restaurant’s evocative décor.

ATRAPALLADA

→ Paseo de las Acacias, 12
📍 ACACIAS
Tel. 91 539 08 92 / 91 468 06 69
restauranteatrapallada.com

Auténtica cocina de mercado gallega en un espacio con mucho encanto. ¡Aquí todo es fresco y casero! Y qué rico está. Como sugerencias, pulpo con sus cachelos, tartar de solomillo de vaca rubia gallega, arroz en paella con carabineros y rodaballo salvaje.

At this charming setting, authentic Galician market cuisine takes centre stage. Everything here is fresh, homemade and delicious! Among the recommendations are octopus with *cachelo* potatoes, Rubia Gallega beef tartare, and paella-style rice with scarlet prawns and wild turbot.

LATXASKA ETXEA

→ Paseo del Molino, 8
📍 LEGAZPI
Tel. 91 527 10 67
latxaskaetxea.com

Este restaurante vasco de referencia en Madrid ofrece una estupenda cocina de temporada. Destaca por sus carnes y pescados, preparados en parrilla de carbón de encina, y por otras elaboraciones como las alcachofas a la brasa con crema de coliflor y velo de papada ibérica.

This renowned Basque restaurant in Madrid serves superb seasonal cuisine. It stands out for its selection of meat and fish cooked over holm oak charcoal, as well as dishes like grilled artichokes on a bed of cauliflower cream topped with thin slices of Iberian pork jowl.

01 / 03. Xiaolongkan Hot Pot
02 / 04. Atrapallada
05 / 06. Latxasca Etxea



01



02



03



04



05



06



BTS. The Walking Dead: Daryl Dixon, Season 3. Photo Credit: Jorge Alvarino/AMC.

Y MADRID SE LLENÓ DE ZOMBIS ZOMBIES TAKE OVER MADRID

El apocalipsis ya está aquí. Eso debieron de pensar los caminantes vivos que, de paseo por nuestra ciudad, se encontraron por sorpresa con el rodaje de la tercera temporada de *The Walking Dead: Daryl Dixon*, estrenada el pasado mes de septiembre. Las calles de Madrid son escenario de fondo en algunas de las principales escenas.

The apocalypse is here—or so the city's living, breathing “walkers” must have thought when they came across the filming of the third season of *The Walking Dead: Daryl Dixon*, which premiered in September. The streets of Madrid serve as the backdrop for some of the show's key scenes.

La ciudad de Madrid fue en 2024 escenario de rodaje de más de 53 series, según los últimos datos de Madrid Film Office, la oficina del audiovisual del Ayuntamiento de Madrid. Entre ellas destaca la grabación el pasado año de la tercera temporada de la icónica *The Walking Dead: Daryl Dixon*, spin-off de la serie original, que convirtió las calles de Arlabán, Madrazo y Cedaceros, cercanas a la Puerta del Sol, en un Londres apocalíptico repleto de muertos vivientes, lo que refleja la variedad arquitectónica y la versatilidad de Madrid, capaz de transformarse en otras ciudades.

La productora norteamericana de la serie, AMC Networks, eligió también la Colonia del Pico del Pañuelo, en Arganzuela, para sustituir una secuencia de acción clave ambientada en Barcelona, lo que de nuevo permitió minimizar los esfuerzos logísticos. El distrito de Vicálvaro, donde se grabó una escena fundamental, previa al apocalipsis de los caminantes, la Bolsa de Madrid y el hotel Mandarin Oriental Ritz fueron las otras localizaciones de la capital que aparecen en cuatro de los seis episodios de la última temporada. Pero, además, AMC Networks decidió que Madrid fuera el centro de producción, de su preparación, rodaje y postproducción. “Es una ciudad de talla mundial con excelentes servicios y un gran entorno operativo; asentar nuestra producción en Madrid fue una elección lógica”, comenta el productor ejecutivo de la serie, Steven Squillante.

En 2024, Madrid was a filming location for more than 53 series, according to the latest figures from the Madrid Film Office, the City Council's audiovisual department. One of the highlights among these productions was the filming of the third season of the iconic *The Walking Dead: Daryl Dixon*, a spin-off of the original series. It transformed Calle de Arlabán, Calle de los Madrazo and Calle de Cedaceros, near Puerta del Sol, into an apocalyptic London overrun by the living dead, showcasing Madrid's versatility and architectural diversity as an ideal double for other cities.

The US production company behind the series, AMC Networks, also chose the residential area Colonia del Pico del Pañuelo in Arganzuela to stand in for a key action sequence set in Barcelona, once again minimising logistical challenges. The district of Vicálvaro, where a pivotal scene just before the walker apocalypse was filmed, together with the Madrid Stock Exchange and the Mandarin Oriental Ritz hotel, were among the capital's locations featured in four of the six episodes of the latest season. AMC Networks decided to make Madrid the base for the entire production, handling everything from preparation and filming to post-production. “Madrid is a world-class city with excellent services and a great operational environment. Setting up our production here was the obvious choice,” says Steven Squillante, the series' executive producer.



BTS. The Walking Dead: Daryl Dixon, Season 3. Photo Credit: Jorge Alvarino/AMC.

EVEN TOS Y FER IAS FAIRS AND EVE NTS

Para comprobar todo sobre las normas de acceso y venta de entradas amplía la información en esmadrid.com y en las webs de referencia de cada evento.

For information on entry regulations and ticket sales, visit esmadrid.com and the relevant website for each event.



ALTAR DE MUERTOS / DAY OF THE DEAD ALTAR

HASTA / UNTIL 9 NOV

→ Fundación Casa de México en España

En esta ocasión el tradicional Altar de Muertos de la Fundación Casa de México está ambientado en el cabaret mexicano, que tiene sus raíces en las primeras décadas del siglo XX, influenciado por el europeo. Lleva la firma del arquitecto y diseñador Guillermo González.

This year, the traditional Day of the Dead altar at the Casa de México in Spain Foundation takes inspiration from Mexican cabaret, which emerged in the early 20th century and was influenced by its European counterpart. This creation comes from architect and designer Guillermo González.

Alberto Aguilera, 20
📍 SAN BERNARDO / ARGÜELLES

Lun / Mon 10-18:45h;
Mar-vier / Tues-Fri 10-15:30h;
Sáb-dom / Sat-Sun: 10- 12:30h

GRATIS / FREE
casademexico.es

01 / MADRID HOTEL WEEK

7-16 NOV

El corazón de Madrid late con fuerza en sus hoteles. Llega la novena edición de Madrid Hotel Week, una iniciativa organizada por la Asociación Empresarial Hotelera de Madrid (AEHM), que transforma los hoteles en escenarios de experiencias únicas abiertas tanto a madrileños como a visitantes. Bajo el lema *El lujo de ser de Madrid*, un centenar de actividades invita a redescubrir 50 de estos espacios a través de una nueva perspectiva. Desde un taller de pizzas o cerámica hasta noches de tapas y ritmo, pasando por estancias exclusivas, clases de yoga y otras propuestas dedicadas al bienestar, la ciudad se llena de planes. Cultura, gastronomía, historia, arte, deporte, bienestar, música, literatura, moda, sostenibilidad y tecnología se dan cita en una programación pensada para disfrutar Madrid como nunca antes.

The energy of Madrid comes alive in the capital's hotels as the ninth edition of Madrid Hotel Week arrives in our city. Organised by the Madrid Hotel Business Association (AEHM), the initiative transforms hotels into venues for unforgettable experiences open to both locals and visitors alike. This year's theme, *El lujo de ser de Madrid (The Privilege of Being from Madrid)*, inspires around one hundred activities that invite participants to rediscover up to 50 establishments from a fresh perspective. From pizza and pottery workshops to tapas and music-filled nights—not to mention exclusive stays, yoga sessions and other wellness experiences—there's something for everyone. Culture, gastronomy, history, art, sport, wellness, music, literature, fashion, sustainability and technology all converge in a programme designed to experience Madrid like never before.

madridhotelweek.com

02 / BIOCULTURA

6-9 NOV

→ Ifema Madrid

BioCultura es la feria de productos ecológicos y consumo responsable más importante de España. Unas 55 000 personas podrán conocer 18 000 referencias en alimentación y disfrutar de más de 300 actividades.

BioCultura is Spain's foremost fair dedicated to organic products and responsible consumption. It's expected to welcome over 55,000 visitors, who will have the opportunity to explore 18,000 food products and take part in more than 300 activities.

Avda. del Partenón, 5
📍 FERIA DE MADRID

Jue-sáb / Thur-Sat 10-20h;
Dom / Sun 10-18h

DESDE / FROM 4€
biocultura.org

MÚSICA MUSIC

Recuerda que algunos conciertos pueden sufrir cambios de fechas y variaciones de precio o incluso ser cancelados. Antes de reservar tu entrada comprueba los horarios en sus respectivas páginas web. Tienes toda la agenda actualizada en esmadrid.com

Please keep in mind that prices may vary and that some concerts may be rescheduled or even cancelled. Before buying your ticket, we recommend you visit the venue's website to confirm times and dates. You'll find an up-to-date calendar of events at esmadrid.com



ONEREPUBLIC

14 NOV

→ Palacio Vistalegre

El pasado verano, la banda estadounidense sacó al mercado su sexto álbum, *Artificial Paradise*, que incluye grandes éxitos como *RUNAWAY* y *I Ain't Worried*, que apareció en la película *Top Gun: Maverick* y ha sido reproducido más de tres mil millones de veces. Ahora llegan a Madrid, en el marco de su gira *Escape to Europe 2025*, con el que será el único concierto de OneRepublic en nuestro país.

Last summer, American band OneRepublic released their sixth album, *Artificial Paradise*, featuring hits like “RUNAWAY” and “I Ain’t Worried”—the latter appearing on the soundtrack of *Top Gun: Maverick* and streamed over three billion times. Joined by special guest Ella Henderson, they’re now stopping in Madrid as part of their *Escape to Europe 2025* tour.

Utebo, 1
📍 VISTA ALEGRE

21h

DESDE / FROM 199€
palaciiovistalegre.com



01 / KATY PERRY

11 NOV

→ Movistar Arena

En septiembre de 2024, Katy Perry lanzó su esperado sexto álbum de estudio, *143*, un regreso sexy e intrépido para la multifacética artista, repleto de himnos pop festivos a la vez que provocativos, de esos que sus fans adoran. Ahora una de las divas más relevantes de nuestro tiempo llega a Madrid con su gira *The Lifetimes Tour*, que presenta un montaje impresionante.

September 2024 saw Katy Perry unleash her long-awaited sixth studio album *143*. A bold and sexy return from the multifaceted artist, the record is packed with the upbeat, provocative pop anthems her fans adore. With its impressive stage production and performances from one of the most influential divas of our time, *The Lifetimes Tour* arrives in Madrid.

02. Chicago Mass Choir.



Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

21h

DESDE / FROM 54€
movistararena.es

02 / XXXI FESTIVAL GRANDES DEL GOSPEL

28 NOV-13 DIC / DEC

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Una cita obligada del otoño en la ciudad de Madrid que arranca con la agrupación **Chicago Mass Choir**, que presenta *Sweet Home Chicago* (del 28 al 30 de noviembre y 2, 3 y 5 de diciembre; 20h). Después llegarán **South Carolina Gospel Choir**, con su *Michael Jackson Happy Days* (días 4 y 6, 20h, y día 7, 17:30 y 20h); **Charleston Gospel Choir**, con *Everyday Sunday* (del 9 al 11, 20h; día 13, 17:30 & 20h), y **Sono Gospel Choir**, en el marco de su gira *Spirit of Gospel*

Tour (días 12 y 13, 17:30 y 20h). Además, el día 6 tendrá lugar el ya clásico *Oh Madrid Happy Day!* (17:30h), a cargo del **Coro Gospel de Madrid**.

Madrid's can't miss end-of-year gospel festival kicks off with the **Chicago Mass Choir** and their show *Sweet Home Chicago* (28–30 November and 2, 3 and 5 December; 8pm). Next up is the **South Carolina Gospel Choir** with *Michael Jackson Happy Days* (4th & 6th; 8pm & 7th; 5:30pm & 8pm); the **Charleston Gospel Choir** with *Everyday Sunday* (9–11th; 8pm & 13th; 5:30pm & 8pm); and the **Sono Gospel Choir** as part of their *Spirit of Gospel Tour* (12–13th; 5:30pm & 8pm). Also, on the 6th, the now-traditional concert *Oh Madrid Happy Day!* (5:30pm) will feature the **Madrid Gospel Choir**.

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

DESDE / FROM 20€
teatrofernangomez.es



01 / PATRONAS

6-9 NOV

Con motivo de la celebración de la Virgen de la Almudena, las salas de Madrid en Vivo ofrecen este ciclo de conciertos solo de mujeres. El día 6 podremos ver a **Boca Nariz + Comunión** (Cadavra); **Carolina Araoz** (El Despertar); **Psycho Fuzz Soda + Varonas** (Gruta 77); **Blanca Jurado** (Hangar 48); **Alba Levi** (Libertad, 8); y **Luisa Corral** (Peor para el Sol). El día 7, a **Lorena Monge** (Fulanita de Tal); **Sierra a Secas + Vero y Pili** (Maravillas); **Natalia Delgado** (Moe); y **Alberdi + BADB** (Silikona). El día 8, a **Cuban Branch** (Clamores); **Elena & Brothers** (Contraclub); **Andrea Buenavista** (Fotomatón); **Inés García** (El Rincón del Arte Nuevo); **Casual Project feat. Alicia Cid** (Tempo Audiophile Club); **Alba del Vals** (Vesta); y **Terra Taranta** (Sala Villanos). Ya el día 9, **Ruidos de Motos + Hi-Hats Band** (Barracudas); **Triskai y Meriendacena** (Café La Palma); **La Pucci** (Candela); **Yael Levi** (El Intruso); y **Vanessa Borhagian y María Bornaechea** (Siroco).

In celebration of the Feast of Our Lady of Almudena, the

venues in the Madrid en Vivo association are teaming up for a special series of concerts showcasing women artists. On the 6th, we can enjoy performances by **Boca Nariz + Comunión** (Cadavra); **Carolina Araoz** (El Despertar); **Psycho Fuzz Soda + Varonas** (Gruta 77); **Blanca Jurado** (Hangar 48); **Alba Levi** (Libertad, 8); and **Luisa Corral** (Peor para el Sol). The 7th brings live music from **Lorena Monge** (Fulanita de Tal); **Sierra a Secas + Vero y Pili** (Maravillas); **Natalia Delgado** (Moe); and **Alberdi + BadB** (Silikona). On the 8th, the line-up features **Cuban Branch** (Clamores); **Elena & Brothers** (ContraClub); **Andrea Buenavista** (Fotomatón); **Inés García** (El Rincón del Arte Nuevo); **Casual Project feat. Alicia Cid** (Tempo Audiophile Club); **Alba del Vals** (Vesta); and **Terra Taranta** (Sala Villanos). The series concludes on the 9th with **Ruidos de Motos + Hi-Hats Big Band** (Barracudas); **Triskai and Meriendacena** (Café La Palma); **La Pucci** (Candela); **Yael Levi** (Intruso Bar); and **Vanessa Borhagian and María Bornaechea** (Siroco).

madridenvivo.com

02 / BARRY B

7 NOV

→ La Riviera

Barry B llega a La Riviera para presentar su primer disco, *Chato*, con el que está conquistando al público nacional e internacional gracias a un directo potente y enérgico, que, sumado a sus estribillos y letras tan características, hacen que sea uno de los artistas españoles con mayor proyección.

Barry B is coming to La Riviera to perform his debut album *Chato*. He's been winning over audiences in Spain and beyond thanks to one of the most powerful and energetic live shows on the scene today. His signature choruses and unmistakable lyrics have also helped establish him as one of our country's most promising artists.

Paseo Bajo de la Virgen del Puerto, s/n
PRÍNCIPE PÍO

21h

DESDE / FROM 24,11€
salariviera.com

01. Blanca Jurado.

01 / MARILYN MANSON

28 NOV

→ Palacio Vistalegre

Toda una leyenda del rock. Así es Marilyn Manson, que regresa este otoño a los escenarios para presentar la segunda etapa de su gira mundial, *One Assassination Under God Tour*, con la que ahora recala en Madrid, después de dieciséis años sin visitar nuestro país. Su mezcla de elementos góticos, *punk* y *glam* convierte su música en arte visual.

Rock legend Marilyn Manson returns to the stage as he embarks on the second leg of his worldwide One Assassination Under God Tour. This Madrid show marks his first performance in Spain in 16 years. His fusion of gothic, punk, and glam influences turns his music into a form of visual art.

Utebo, 1
VISTA ALEGRE

21h

DESDE / FROM 69,50€
palaciiovistalegre.com

02 / TOMMY CASH

27 NOV

→ Sala Mon L

El rapero y cantante Tommy Cash, representante de Estonia en el Festival de Eurovisión de la edición de 2025, se ha convertido en todo un fenómeno global que ha conquistado a millones de personas con su tema *Espresso Macchiato* que ya acumula millones de reproducciones en plataformas digitales. Ahora Madrid se rinde a su voz y su baile.

Estonian rapper and singer Tommy Cash, the country's representative at Eurovision 2025, has become a global sensation. His hit track "Espresso Macchiato" has already racked up millions of streams, and now Madrid is set to experience his music—and his dance—live.

Hilarión Eslava, 36
ISLAS FILIPINAS / MONCLOA

20:30h

DESDE / FROM 30€
monmadrid.es

03 / JOAQUÍN SABINA

12, 17, 25 & 30 NOV

→ Movistar Arena

Hola y adiós es el título de la gira con la que el maestro Joaquín Sabina, el cantautor que más ha hablado de Madrid en sus canciones, lleva meses despidiéndose de los escenarios. Con la firme idea de no abandonar la fiesta sin hacer ruido, ahora ha decidido saludar a sus muchísimos incondicionales por última vez antes de bajar definitivamente el telón.

Joaquín Sabina, the legendary singer-songwriter who has written and sung more about Madrid than any other artist, is currently on his farewell tour titled *Hola y adiós*. After months of performances, he has made it clear that he won't be leaving the stage without bidding his devoted fans a proper farewell.

Avda. de Felipe II, s/n
GOYA / O'DONNELL

20:30h

DESDE / FROM 67€
movistararena.es

DE POR TES SPOR TS

Son muchos los eventos deportivos que tienen lugar en nuestra ciudad. Este mes podremos disfrutar de muy diferentes competiciones, nacionales e internacionales, que nos harán vibrar. Puedes consultar toda la agenda de grandes citas en esmadrid.com

Our city hosts a large number of sports events all year round. This month, we'll be able to enjoy a diverse range of exciting national and international competitions. You can view the full calendar of major events at esmadrid.com



CARRERAS EN EL HIPÓDROMO DE LA ZARZUELA / LA ZARZUELA RACECOURSE

2, 9, 16, 23 & 30 NOV

→ Hipódromo de la Zarzuela

Continúa la temporada de otoño y, con ella, la posibilidad de disfrutar, al aire libre, de toda la emoción que deparan siempre las mejores carreras de caballos. El buen ambiente y la conexión con la naturaleza están asegurados.

The autumn season continues this month, offering us a chance to experience the excitement of the best open-air horse races. We'll be guaranteed a great atmosphere and an opportunity to embrace nature.

A-6, Autovía A Coruña, km 8

Desde / From 10:30h

DESDE / FROM 15€
hipodromodelazarzuela.es

01 / 2025 NFL MADRID GAME

16 NOV

→ Estadio Santiago Bernabéu

El estadio Santiago Bernabéu será el escenario de un evento que promete ser histórico: el primer partido oficial de la National Football League en España. Los Miami Dolphins y los Washington Commanders -anteriormente conocidos como Redskins- se enfrentan en la semana 11 de la temporada regular muy lejos de casa, en la ciudad de Madrid, que se convierte así en el epicentro del fútbol americano mundial. Esta cita única forma parte del NFL International Games 2025 y va a marcar un antes y un después en el deporte en nuestro país. Habrá, además, actividades especiales, experiencias VIP y toda la emoción del deporte que cuenta con más seguidores en Estados Unidos.

Santiago Bernabéu Stadium is ready to host a truly historic event: the first official game of the National Football League in Spain. In Week 11 of the NFL's regular season, the Miami Dolphins will face off against the Washington Commanders (formerly known as the Redskins) far from home, temporarily transforming Madrid into the world capital of American football. This once-in-a-lifetime fixture on the 2025 NFL International Games schedule marks a watershed moment for sport in our country. There will also be special activities, VIP experiences and all the thrills of the sport with the largest fanbase in the United States.

Avda. Concha Espina, 1
📍 SANTIAGO BERNABÉU

15:30h

DESDE / FROM 150€
hellotickets.es /
ticketmaster.es

02 / ATLÉTICO DE MADRID-INTER DE MILÁN

26 NOV

→ Estadio Riyadh Air Metropolitano

El equipo de fútbol italiano, ahora a las órdenes del técnico rumano Cristian Chivu, visita al conjunto rojiblanco que dirige desde el banquillo Diego Pablo Simeone para disputar este emocionante encuentro correspondiente a la fase liga de la UEFA Champions League.

The Italian football team, now coached by the Romanian Cristian Chivu, will travel to face the red and white squad led by Diego Pablo Simeone in this exciting UEFA Champions League group stage match.

Avda. Luis Aragonés, s/n
📍 ESTADIO METROPOLITANO

atleticodemadrid.com

NI ÑOS KI DS

Durante el mes de noviembre los más pequeños se lo van a pasar en grande en Madrid. Antes de decidirte por una actividad debes comprobar los horarios en las webs de cada espacio. Están sujetos a cambios. Puedes encontrar toda la programación infantil en esmadrid.com

Throughout the month of November, the youngest members of the family can have the time of their lives in Madrid. Before choosing an activity, please check the timetables on the venues' websites, as they may be subject to change. Find the entire range of activities for kids available at esmadrid.com



CIRCO PRICE EN NAVIDAD. SUEÑA DESPIERTO

21 NOV-6 ENE / [JAN](#)

→ Teatro Circo Price

El Teatro Circo Price da la bienvenida a la temporada festiva con la puesta en escena, un año más, de su ya clásico montaje navideño. En esta ocasión, el público verá cómo un grupo de niños, aged entre 9 y 15 años se pierde en un bosque mientras realiza el viaje de Navidad con el colegio.

Teatro Circo Price once again welcomes the festive season with its classic Christmas production. This year's story follows a group of children, aged between 9 and 15, who find themselves lost in a forest during their school Christmas outing.

Ronda de Atocha, 35
📍 EMBAJADORES / ESTACIÓN DEL ARTE

Mar-vier / Tues-Fri 18:30h;
Sáb-dom / Sat-Sun 17:30h

DESDE / FROM 9,80€
teatrocircoprince.es



01 / TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

→ Parque de El Retiro

El programa comienza este mes con *Varieté Halloween* (días 1 y 2). Completan el cartel, *Baleazaleak* (días 8 y 9); *Ha nacido una bufona* (días 15 y 16), y *La doncella guerrera* (días 22 y 23).

November's programme will kick off with *Varieté Halloween* (1st and 2nd). This will be followed by *Baleazaleak* (8th and 9th), *Ha nacido una bufona* (15th and 16th), and *La doncella guerrera* (22nd and 23rd).

Avda. de México, s/n
📍 RETIRO

Sáb-dom / Sat-Sun 12:30h

GRATIS / FREE
(imprescindible descarga en web / tickets must be downloaded from the website)
teatrotiteresretiro.es

01. *Ha nacido una bufona*. La pícara locuela.



02 / EL HILO INVISIBLE

1 NOV-29 MAR

→ Teatro Alcázar

El hilo invisible es un musical a partir del libro superventas de Miriam Tirado que ha cautivado a miles de lectores, creado por Alicia Serrat, Daniel Anglès y Víctor Arbelo. Un espectáculo familiar que habla sobre todos esos vínculos que nos unen a las personas que queremos.

El hilo invisible is a stage adaptation of Miriam Tirado's best-selling book, which has captivated thousands of readers. Created by Alicia Serrat, Daniel Anglès and Víctor Arbelo, this family musical explores our bonds with our loved ones.

Alcalá, 20
📍 SEVILLA

Sáb-dom / Sat-Sun 13h

DESDE / FROM 16€
entradas.com

03 / BOBO

15-16 NOV

→ Teatro Valle-Inclán

El Polo Sur, uno de esos pocos lugares en todo el planeta que ha logrado mantenerse en su estado más natural, es también el lugar donde viven los pingüinos, esos simpáticos animalillos que, en su torpe elegancia, nos recuerdan tanto a nosotros mismos.

One of the few places on Earth that remains almost untouched, the South Pole is also home to penguins—those charming little creatures whose endearing clumsiness reminds us so much of ourselves.

Plazuela de Ana Diosdado, s/n
📍 LAVAPIÉS

11 & 13h

3-7€
entradasinaem.es



01 / YUMÉ

15-23 NOV

→ Centro Cultural Daoiz y Velarde. Real Teatro de Retiro

Yumé conduce al público hacia un viaje mágico y misterioso a través de una construcción narrativa sin palabras unida a una danza contemporánea física y virtuosa.

Yumé takes audiences on a magical and mysterious ride through a wordless story, brought to life by the masterful physical artistry of contemporary dance.

Plaza de Daoiz y Velarde, s/n
 ☞ PACÍFICO / MENÉNDEZ PELAYO

Sáb / Sat 12 & 17h;
 Dom / Sun 13h

15-20€
realteatroderetiro.es

02 / CUENTO DE NAVIDAD

27 NOV-4 ENE / JAN

→ Teatro Maravillas

La obra maestra de Charles Dickens tiene como objetivo recordar al público que nunca es tarde para transformar su corazón. Una experiencia que revive los valores del espectador y también su vínculo con la crianza.

Charles Dickens' masterpiece reminds us that it's never too late to change one's heart. This production of *A Christmas Carol* rekindles the audience's values while also renewing the bond between parents and children.

Manuela Malasaña, 6
 ☞ BILBAO

Miér-vier / Weds-Fri 19h;
 Sáb / Sat 17 & 19:30h;
 Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 20€
entradas.gruposmedia.com

03 / CIRCLASSICA, NOEL

HASTA / UNTIL 18 ENE / JAN

→ Ifema Madrid

Noel es un viaje fascinante a los orígenes de un personaje mágico. Nicolás, un niño de cabello blanco como la nieve y con un don único para crear juguetes musicales, es conducido por un reno mágico hasta un pueblo encantado.

Noel is a captivating tale about the origins of a magical character. Nicolás, a boy with snow-white hair and a rare talent for making musical toys, is guided by a special reindeer to an enchanted village.

Avda. del Partenón, 5
 ☞ FERIA DE MADRID

Consultar horarios en web
 / Check timetables at website

DESDE / FROM 22
circlassica.es

eme21mag

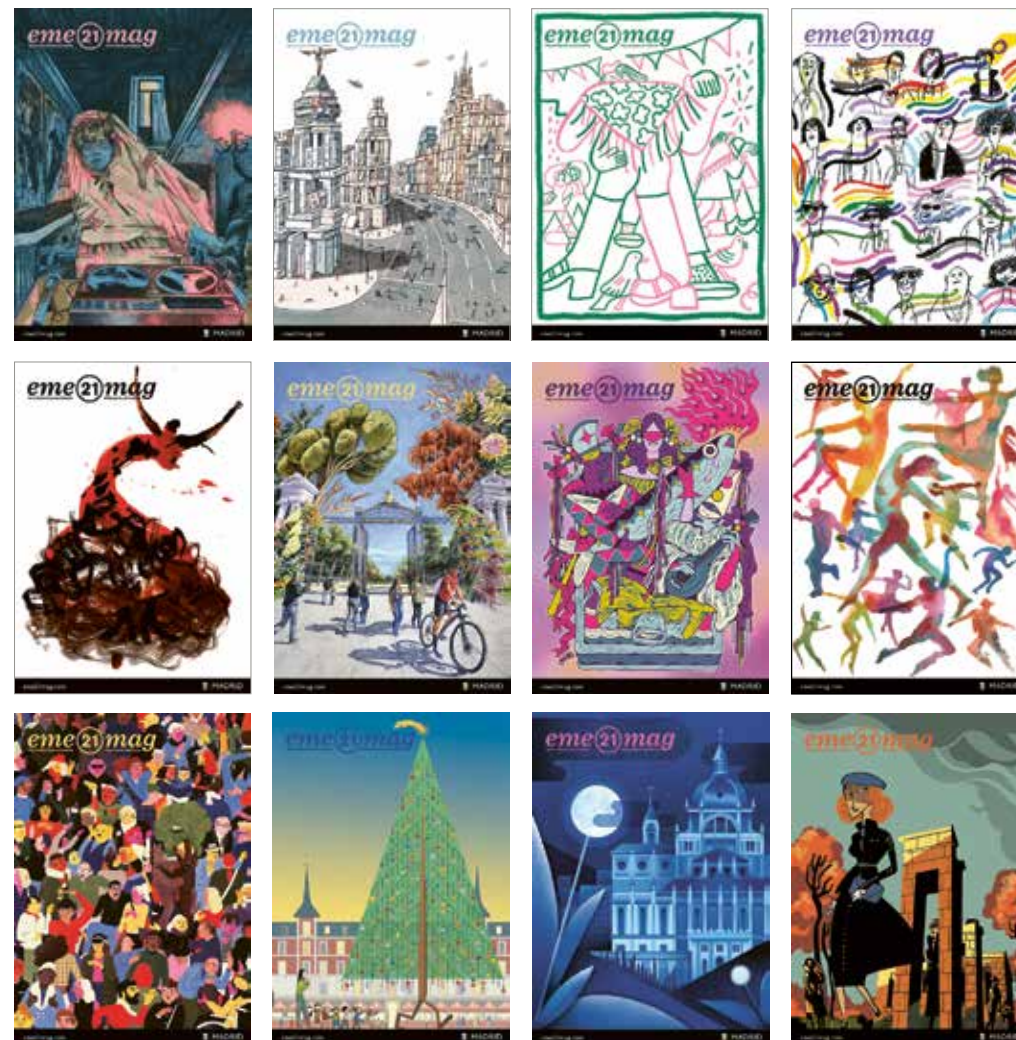
REVISTA CULTURAL ILUSTRADA DE MADRID

Consíguela gratis en los puntos de distribución habituales

📧 eme21mag

📱 @eme21mag

#eme21mag



PRÓXIMAMENTE COMING SOON



NAVIDAD / CHRISTMAS

[DIC](#) / [DEC](#)

Cadenetas, cerezos y grandes abetos luminosos reinarán en cada rincón de Madrid, que cambia su aspecto habitual para que todo el mundo, grandes y pequeños, puedan disfrutar de las fiestas de Navidad envueltos en un ambiente muy especial. Un mes de pura magia, en el que tendrá lugar una amplia programación cultural, repleta de espectáculos y también de música, que llenará algunas de las principales iglesias de la ciudad. Habrá belenes para visitar, rutas golosas y momentos realmente únicos, como el fin de año en la Puerta del Sol o la tradicional Cabalgata de Reyes.

Garlands, cherry trees and large, illuminated fir trees will adorn every corner of Madrid, transforming the city's usual appearance so that everyone—young and old alike—can enjoy the Christmas season in a truly magical setting. A month of pure enchantment awaits, with a rich cultural programme featuring performances as well as music that will fill some of the city's most important churches. Visitors can explore Nativity scenes, indulge in a walking tour of sweet treats and experience some truly special moments, from the New Year celebrations at Puerta del Sol to the traditional Three Kings Parade.

PRÓXIMAMENTE / COMING SOON

01 / VICTORIA EUGENIA

[3 DIC](#) / [DEC-5 ABR](#) / [APR](#)

→ Galería de las Colecciones Reales

Una exposición que se plantea como un viaje a través de la fascinante vida y legado de la reina Victoria Eugenia de Battenberg.

This exhibition invites visitors on a journey through the fascinating life and legacy of Queen Victoria Eugenie of Battenberg.

02 / REAL MADRID-MANCHESTER CITY

[10 DIC](#) / [DEC](#)

→ Estadio Santiago Bernabéu

El equipo que dirige Xabi Alonso afronta una nueva jornada de la UEFA Champions League ante un ya clásico rival: el conjunto inglés, que entrena Pep Guardiola.

The team led by Xabi Alonso is set to play another UEFA Champions League match against its now-familiar opponent: the English side managed by Pep Guardiola.

03 / CARMEN

[10 DIC](#) / [DEC-4 ENE](#) / [JAN](#)

→ Teatro Real

Carmen es la última ópera, y obra maestra, de Georges Bizet, basada en la novela de Prosper Mérimée. En esta ocasión llega al Real con una producción de

Damiano Michieletto, que arroja una nueva luz sobre la lujuria, la violencia y la pasión de la popular ópera.

Based on the novel by Prosper Mérimée, *Carmen* is Georges Bizet's final opera and masterpiece. This time, theatre director Damiano Michieletto brings it to Teatro Real, shedding new light on the lust, violence and passion of this beloved work.

04 / STARLITE MADRID

[12-30 DIC](#) / [DEC](#)

→ Ifema Madrid

El considerado como el mejor festival *boutique* del mundo sale de Marbella para visitar un año más Madrid. En el cartel, Ricky Martin, India Martínez y Miguel Poveda, entre otros.

Regarded as the world's best boutique festival, this year the event journeys from its home in Marbella to Madrid once more, featuring a line-up that includes Ricky Martin, India Martínez and Miguel Poveda, among others.

05 / JUVENALIA

[20 DIC](#) / [DEC-4 ENE](#) / [JAN](#)

→ Ifema Madrid

Nueva edición de la mayor feria de ocio infantil y juvenil de España.

Madrid will host a new edition of Spain's biggest leisure and entertainment fair for children and young teens.

06 / NATIONALE-NEDERLANDEN SAN SILVESTRE VALLECANA

[31 DIC](#) / [DEC](#)

Una marea de corredores saldrá a la calle para participar en esta competición de 10 kilómetros, una de las más prestigiosas del mundo.

A sea of runners will take to the streets to participate in this 10k run, which is one of the best-known in the world.

07 / GODSPELL, EL MUSICAL

[21 ENE](#) / [JAN-1 MAR](#)

→ Gran Teatro Pavón

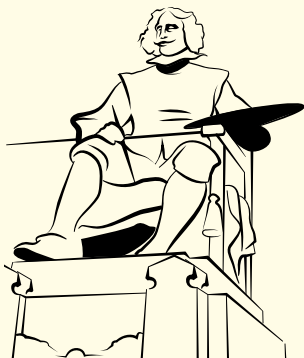
Un clásico de Broadway que se desarrolla en torno al Evangelio de San Mateo a partir de las vivencias de un grupo de jóvenes en una gran ciudad. Ahora llega a Madrid en una reposición dirigida por Antonio Banderas sobre la versión de Emilio Aragón.

A Broadway classic based on the Gospel of Matthew, *Godspell* narrates the adventures of a group of young people in a big city. Antonio Banderas directs this revival of Emilio Aragón's Spanish-language version in Madrid.



COMING SOON / PRÓXIMAMENTE

MUSEOS MUSEUMS



→ MUSEO NACIONAL DEL PRADO

📍 Paseo del Prado, s/n

📞 91 068 30 01

🚶 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 15€

(Gratis / Free: Lun-sáb / Mon-Sat 18-20h; Dom y fest / Sun & hols 17-19h)

→ MUSEO REINA SOFÍA

📍 Santa Isabel, 52

📞 91 774 10 00

🚶 ESTACIÓN DEL ARTE / ATOCHA

🕒 Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h

€ 12€

(Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30-14:30h)

→ MUSEO NACIONAL THYSSEN-BORNEMISZA

📍 Paseo del Prado, 8

📞 91 791 13 70

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Lun / Mon 12-16h; Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun / Mon)

→ CASA MUSEO LOPE DE VEGA

📍 Cervantes, 11

📞 91 429 92 16

🚶 ANTÓN MARTÍN / SEVILLA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h

€ Entrada gratuita / Free entry

(Imprescindible reserva /

Prior booking required

casamuseolopedevega@madrid.org)

→ ERMITA DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

📍 Glta. San Antonio de la Florida, 5

📞 91 542 07 22

🚶 PRÍNCIPE PÍO

🏠 Cerrada por obras / Closed for refurbishment

→ GALERÍA DE LAS COLECCIONES REALES

📍 Bailén, s/n

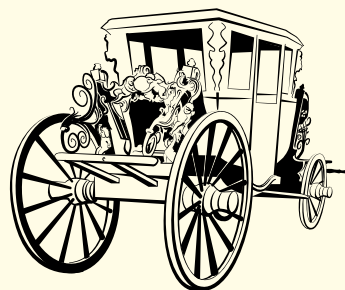
🚶 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;

Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun-jue / Mon-Thur 18-20h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / for EU & South American citizens)



→ IMPRENTA MUNICIPAL-ARTES DEL LIBRO

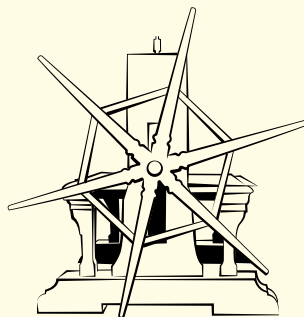
📍 Concepción Jerónima, 15

📞 91 429 48 81

🚶 SOL / TIRSO DE MOLINA / LA LATINA

🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry



→ MONASTERIO DE LAS DESCALZAS REALES

📍 Plaza de las Descalzas, s/n

📞 91 454 88 00

🚶 CALLAO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 9€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)

→ MUSEO ABC

📍 Amanuel, 29-31

📞 91 758 83 79

🚶 SAN BERNARDO / NOVICIADO / PLAZA DE ESPAÑA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

🏠 Cerrado / Closed

Lun, dom y fest / Mon, Sun & hols

→ MUSEO DE LA CATEDRAL DE LA ALMUDENA

📍 Plaza de la Almudena, s/n

(Catedral / Cathedral)

📞 91 559 28 74

🚶 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-14:30h

€ 7€

🏠 Dom y fest cerrado / Sun & hols closed

→ MUSEO DE AMÉRICA

📍 Avda. Reyes Católicos, 6

📞 91 549 26 41

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-15h;

Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue desde 14h y dom / Thur from 14h & Sun)

→ MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

📍 Serrano, 13

📞 91 577 79 12

🚶 SERRANO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;

Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h y Dom / Sat from 14h & Sun; 1 Nov 15-20h)

→ MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

📍 Conde Duque, 9-11

📞 91 480 17 66

🚶 PLAZA DE ESPAÑA / NOVICIADO

🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h & Dom / Sun)

→ MUSEO DE ESCULTURA AL AIRE LIBRE DE LA CASTELLANA

📍 Paseo de la Castellana, 40

🚶 RUBÉN DARÍO

→ MUSEO CASA DE LA MONEDA

📍 Doctor Esquerdo, 36

📞 91 566 65 44

🚶 O'DONNELL

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DEL FERROCARRIL DE MADRID

📍 Paseo de las Delicias, 61

📞 607 06 22 79

🚶 DELICIAS

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 9:30-15h; Sáb y fest / Sat & hols 10-19h; Dom / Sun 10-15h

€ 7€

→ MUSEO DE CERA

📍 Paseo de Recoletos, 41

📞 91 319 93 30 / 91 078 24 49

🚶 COLÓN

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-20h

€ 19€ (sáb y fest / Sat & hols 20€); Niños (4-12) / Children (4-12): 13€

→ MUSEO CERRALBO

📍 Ventura Rodríguez, 17

📞 91 547 36 46 / 47

🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h & Dom / Sun)

ATENCIÓN. Todos los museos pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

PLEASE NOTE: All museum timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

→ MUSEO GEOMINERO
📍 Ríos Rosas, 23
📞 91 349 57 00
🚶 RÍOS ROSAS
🕒 Lun-dom y fest /
Mon-Sun & hols 9-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO DE HISTORIA DE MADRID
📍 Fuencarral, 78
📞 91 701 18 63
🚶 TRIBUNAL
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO ICO
📍 Zorrilla, 3
📞 91 420 12 42
🚶 BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO / C.A.V. LA NEOMUDÉJAR
📍 Antonio Nebrija, s/n
📞 91 528 33 49
🚶 MENÉNDEZ PELAYO / ATOCHA
🕒 Miér-dom / Weds-Sun 11-15h & 17-21h
€ **6-8€ (Gratis / Free: Miér / Weds 11-13h)**

→ MUSEO LÁZARO GALDIANO
📍 Serrano, 122
📞 91 561 60 84
🚶 RUBÉN DARÍO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 9:30-15h & 16:30-19:30h; Sáb-dom / Sat-Sun 9:30-15h
€ **8€ (Gratis / Free Mar-vier / Tues-Fri 14-15h)**



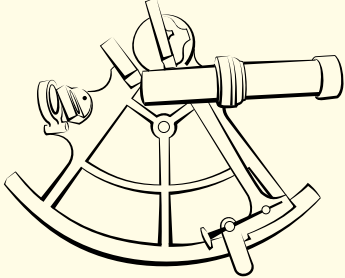
→ MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA
📍 Alfonso XII, 68
📞 91 530 64 18
🚶 ATOCHA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;
Dom / Sun 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS
📍 Montalbán, 12
📞 91 532 64 99
🚶 BANCO DE ESPAÑA / RETIRO
🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h, Sáb / Sat 14-15h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES
📍 José Gutiérrez Abascal, 2
📞 91 411 13 28
🚶 GREGORIO MARAÑÓN
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-17h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-20h
€ **7€ (Gratis / Free: Dom / Sun 17-20h, excepto previos a festivos / except if it's the eve of a public holiday)**

→ MUSEO DEL ROMANTICISMO
📍 San Mateo, 13
📞 91 448 10 45 / 91 448 01 63
🚶 TRIBUNAL
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-18:30h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NAVAL
📍 Paseo del Prado, 3
📞 91 523 85 16
🚶 BANCO DE ESPAÑA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
€ **Entrada gratuita / Free entry** (Aportación voluntaria / Voluntary contribution)



→ MUSEO DE SAN ISIDRO. LOS ORÍGENES DE MADRID
📍 Plaza de San Andrés, 1
📞 91 366 74 15
🚶 LA LATINA
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO SOROLLA
📍 Pº General Martínez Campos, 37
📞 91 310 15 84
🚶 IGLESIA / GREGORIO MARAÑÓN
🔒 Cerrado por obras / Closed for refurbishment

→ MUSEO TAURINO DE LAS VENTAS
📍 Alcalá, 237
📞 91 276 12 87
🚶 VENTAS
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO TIFLOLÓGICO
📍 La Coruña, 18
📞 91 589 42 19
🚶 ESTRECHO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-15h & 16-19h; Sáb / Sat 10-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**
🔒 Lun, dom y fest cerrado / Mon, Sun & hols closed

→ PALACIO DE LIRIA
📍 Princesa, 20
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-12:45h (último acceso / last visit) & 16-18h (último acceso / last visit); Lun / Mon 10-12:45h (último acceso / last visit)
€ Desde / From **15€ (Gratis 1 sesión / 1 free session: Lun / Mon 10h)**

→ MUSEO DEL TRAJE
📍 Avda. de Juan Herrera, 2
📞 91 550 47 00
🚶 CIUDAD UNIVERSITARIA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-19h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h, Sáb desde / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ PALACIO REAL DE EL PARDO
📍 Manuel Alonso, s/n. El Pardo
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h
€ **9€ (Gratis / Free: Miér y dom 15-18h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Sun 15-18h for EU & South American citizens)**

→ PALACIO REAL DE MADRID
📍 Bailén, s/n
🚶 ÓPERA
🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-18h;
Dom / Sun 10-16h
€ **18€ (Gratis / Free: Lun-jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Mon-Thur for EU & South American citizens: 16-18h)**

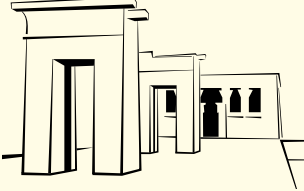
→ REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO
📍 Alcalá, 13
📞 91 524 08 64
🚶 SOL / SEVILLA
🕒 Mar-vier y dom / Tues-Fri & Sun 10-15h; Sáb / Sat 10-19h
€ **10€ (Gratis / Free: Mar-vier no festivos / Tues-Fri that are not holidays 13:30-15h)**

→ REAL FÁBRICA DE TAPICES
📍 Fuenterrabía, 2
📞 91 434 05 50
🚶 MENÉNDEZ PELAYO
🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10, 11, 12, 13 & 16h; Vier / Fri 10, 11, 12 & 13h; En inglés / In English Mar y jue / Tues & Thur 9h (Imprescindible reserva / Prior booking required visitasmuseo@realfabricadetapices.com)
€ **6€**

→ REAL OBSERVATORIO DE MADRID
📍 Alfonso XII, 3
📞 91 597 95 64
🚶 ATOCHA
🕒 Vier / Fri 16:30h; Sáb / Sat 10:30, 12:30 & 16:30h; Dom / Sun 10:30 & 12:30h
€ **7€**

→ REAL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN
📍 Plaza de la Encarnación, 1
🚶 ÓPERA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **9€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)**

→ TEMPLO DE DEBOD
📍 Ferraz, 1
📞 91 366 74 15
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h
€ **Entrada gratuita / Free entry**



MUSEOS

MUSEUMS

DIVERSION ENTERTAINMENT

→ PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID

📍 Casa de Campo

📞 91 200 07 95

🚶 BATÁN

🕒 Sáb-dom / Sat-Sun & 3 & 10

Nov 12-19h; 1 Nov 12-00h; 2 Nov 12-21h; 8-9 Nov 12-20h

€ Desde / From **22,90€**
parquedeatracciones.es

Ven a disfrutar de impresionantes montañas rusas, emociones de altura o divertidos encuentros con personajes de Nickelodeon como Bob Esponja o las Tortugas Ninja.

Come along with friends and family and be prepared to ride heart stopping roller coasters, climb to vertiginous heights and meet Sponge Bob, Ninja Turtles and other Nickelodeon characters.

→ ZOO AQUARIUM MADRID

📍 Casa de Campo, s/n

📞 91 154 74 79

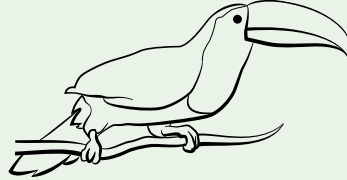
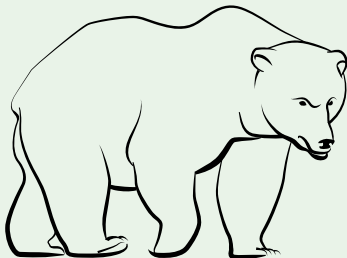
🚶 CASA DE CAMPO

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 11-17h; Sáb-dom / Sat-Sun & 10 Nov 11-18h

€ Desde / From **19,90€**
zoomadrid.com

En total, más de 6000 animales, entre ellos numerosas crías recién nacidas que fascinan a los niños.

Here you'll find over 6,000 animals, including lots of baby animals who kids just love.



→ FAUNIA

📍 Avda. de las Comunidades, 28

📞 91 154 74 82

🚶 VALDEBERNARDO

🕒 Jue-vier / Thur-Fri & 3 Nov 11-17h; Sáb-dom / Sat-Sun & 10 Nov 11-18h

€ Desde / From **16,90€**
faunia.es

Descubre a los habitantes mágicos que viven en Faunia. Disfruta de la Naturaleza y aprende sobre la biodiversidad de nuestro planeta a través de cuatro ecosistemas y 15 áreas temáticas.

Discover Faunia's magical inhabitants. Enjoy its 4 ecosystems and 15 theme areas that teach us about the planet's biodiversity.

→ ATLANTIS AQUARIUM

📍 Centro Comercial Intu Xanadú

Carretera A-5 (Salidas / Exits 22 & 25). Arroyomolinos

📞 91 078 00 81

🕒 Lun-jue / Mon-Thur 12-20h; Vier y dom / Fri & Sun 12-21h; Sáb / Sat 12-22h

€ Desde / From **9,90€**
atlantis-aquarium-madrid.es

Tiburones gato, pirañas rojas, estrellas de mar, peces globo... En total, más de 10.000 animales de diferentes ecosistemas acuáticos.

Nurse sharks, red-bellied piranhas, starfish, pufferfish... 10,000 animals, from different aquatic ecosystems, make for a true underwater adventure.

→ CASITA MUSEO DE RATÓN PÉREZ / RATÓN PÉREZ HOUSE MUSEUM

📍 Arenal, 8. 1ª Planta

📞 91 522 69 68; WhatsApp (reservas / reservations): 634 74 27 68

🚶 SOL / ÓPERA / CALLAO

🕒 Consultar web / Check the website

€ **7€**
casamuseoratonperez.es

Luis Coloma escribió un cuento con Ratón Pérez como protagonista para calmar al entonces niño Alfonso XIII, que acababa de perder un diente de leche. Este querido personaje vivía en este mismo lugar, donde en la actualidad un museo hace las delicias de los más pequeños.

Luis Coloma wrote a story about Pérez the Mouse (the Spanish equivalent of the tooth fairy) to comfort King Alfonso XIII when he was a child and had just lost one of his milk teeth. This much-loved character used to live right here, where a museum now delights youngsters from far and wide.

→ PARQUE WARNER MADRID

📍 San Martín de la Vega

📞 91 200 07 92

🚶 VILLAVERDE BAJO-CRUCÉ

(Desde allí, autobús 412 / From the Metro station, take bus 412); Tren de Ceganías / Cercanías Regional Train: PINTO (Desde allí, autobús 413; From the train station, take bus 413); Autobús desde la estación Méndez Álvaro / Bus from Méndez Álvaro)

🕒 Sáb-dom / Sat-Sun & 2-3 Nov 12-20h; 1 Nov 12-00h

€ Desde / From **32,90€**
parquewarner.com

Un lugar para sentirse una estrella, experimentar la tarea de los especialistas de Hollywood o salir en la foto con tus personajes preferidos.

Feel like a film star for a day, experience the risky task of Hollywood stunt people or have your photo taken with your favourite cartoon character.

→ EMBARCADERO DEL PARQUE DE EL RETIRO / EL RETIRO PARK LAKE

📍 Parque de El Retiro

Paseo de Colombia, 2

📞 91 574 40 24

🚶 RETIRO

🕒 Desde / From 10h

€ Desde / From **6€**

El Parque de El Retiro, creado en el siglo XVII como lugar de descanso para los monarcas, es el gran pulmón verde de la ciudad. Montar en las barcas del estanque que preside la estatua de Alfonso XII es una de las actividades favoritas de los madrileños.

Built in the 17th century as a retreat for the monarchs, El Retiro Park is the city's green lung. Going for a boat ride on the lake, which is presided over by the statue of Alfonso XII, is a favourite pastime among Madrileño.

→ TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

📍 Parque de El Retiro.

Acceso / Access Plaza de la Independencia, s/n

🚶 RETIRO

🕒 Consultar web / Check the website teatrotiteresretiro.es

Casi todos los sábados y domingos del año, el Teatro de Títeres de El Retiro acoge espectáculos de marionetas.

El Retiro Puppet Theatre hosts puppet shows almost every Saturday and Sunday of the year.



→ ESPACIO ABIERTO

QUINTA DE LOS MOLINOS

📍 Parque Quinta de los Molinos.

Juan Ignacio Luca de Tena, 20

🚶 SUANZES

🕒 Consultar web / Check the website espacioabiertoqm.com

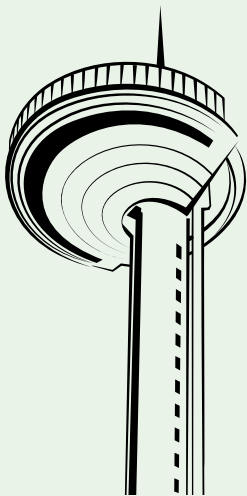
En esta antigua finca agrícola de estilo mediterráneo, conocida por sus almendros, se sitúa el Espacio Abierto Quinta de los Molinos, un centro de creación y aprendizaje que ofrece salas de juegos, talleres, espectáculos, teatro, proyecciones o conciertos para bebés, niños y adolescentes.

Once an area of agricultural land, this Mediterranean-style park, known for its beautiful almond trees, is now home to Espacio Abierto Quinta de los Molinos, a cultural centre for creativity and learning. It features play areas, workshops, performances, theatre shows, screenings and concerts for toddlers, children and teenagers.

Todos estos espacios pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs.

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website.

Ocio Leisure



→ FARO DE MONCLOA

📍 Avda. de la Memoria, 2

📞 91 056 31 46

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun & 10 Nov

9:30-20h (última subida / last visit 19:30h)

€ 4€; Niños (7-14 años): 2€; Menores

de 6 años: 1€ / 4€; Kids (7-14): 2€;

Kids under 6: 1€.

tienda.madrid-destino.com

Este espectacular mirador de la ciudad ofrece una sorprendente panorámica a 92 metros de altura.

The city's observation deck offers spectacular panoramic views over Madrid from 92 meters high.

→ MIRADOR MADRID

→ Palacio de Cibeles

📍 Plaza de Cibeles, 1

📞 91 480 00 08

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10:30-14h & 16-19:30h (última subida / last visit 13:30 & 19h)

€ 3€; Niños (2-14 años): 2,25€;

Menores de 2 años: 1€ / 3€;

Kids (2-14): 2,25€; Kids under 2: 1€

tienda.madrid-destino.com

Situado en la octava planta, a 70 metros de altura. Desde él se ve todo el centro de la ciudad y el Barrio de Salamanca... Las visitas se realizan cada 30 minutos.

This observation deck is located on the eighth floor at a height of 70 metres. It offers a views over the whole of the city centre and the Salamanca district... Visits take place every 30 minutes.

→ TOUR BERNABÉU

📍 Estadio Santiago Bernabéu.

Avda. Concha Espina, 1

📞 91 398 43 70

🚶 SANTIAGO BERNABÉU

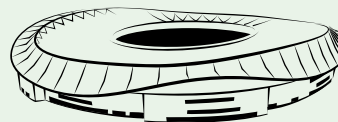
Consultar horarios y precios en /

Check timetables and prices at

realmadrid.com/tour-bernabeu

El Tour del Bernabéu permite el acceso a uno de los estadios más emblemáticos del mundo para conocer la historia del Real Madrid. A través de las pantallas interactivas podremos revivir momentos inolvidables en su museo, en el que se exhiben sus 15 Champions League.

Tour Bernabéu invites visitors to one of the most emblematic stadiums in the world to learn more about the history of Real Madrid. At the museum, you can relive some of the team's most memorable moments with the museum's interactive screens and see 15 Champions League trophies up close.



→ ATLETI TOUR & MUSEUM

📍 Riyadh Air Metropolitano.

Avda. Luis Aragonés, s/n

(acceso / access Puerta 10)

📞 91 365 09 31 / 91 726 04 03

🚶 ESTADIO METROPOLITANO

Consultar horarios y precios en /

Check timetables and prices at

atleticodemadrid.com

Un recorrido por el estadio del club Atlético de Madrid, que incluye el acceso al vestuario del equipo rojiblanco, al túnel por el que acceden los jugadores al terreno de juego, a la zona mixta y a la sala de prensa.

A tour of Atlético de Madrid's stadium, including entry to the red and white team's changing room, the tunnel the players pass through when entering the pitch, the mixed area and the press room.

→ LEGENDS. THE HOME OF FOOTBALL

📍 Carrera de San Jerónimo, 2

🚶 SOL

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 10-20:30h;

Sáb / Sat 10-00h; Dom y fest /

Sun & hols 10-22h

€ Desde / From 18€

legends.football

Son 6000 las piezas que componen esta colección, aunque solo están expuestas 500. Hay de todo: balones, botas, medallas, trofeos... Pero, sobre todo, camisetas. Indumentarias históricas de Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi y Cristiano Ronaldo, forman parte, entre otras muchas, de las grandes joyas de la corona de este museo.

The collection consists of 6,000 items, although only 500 are on display. There are balls, football boots, medals and trophies, but more than anything, there are football jerseys. Historic kits worn by Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi and Cristiano Ronaldo, among many others, are the jewel in the crown of this museum.



→ FRONTÓN BETI JAI / BETI JAI PELOTA COURT

📍 Marqués de Riscal, 7

🚶 ALONSO MARTÍNEZ

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-14h

€ GRATIS / FREE

frontonbetijai.es

Gracias a la popularidad que el juego de pelota alcanzó a finales del siglo XIX, se construyó en Madrid un frontón para albergar los encuentros de esta especialidad deportiva. Cuenta con un Centro de Interpretación sobre su historia en el interior.

Basque pelota, a traditional ball game, grew popular in the late 19th century, prompting the construction of a frontón court in Madrid. The complex houses an Interpretation Centre that explores its history.

VISITAS GUIADAS / GUIDED TOURS

El programa *Te faltan calles* nos invita a explorar la ciudad a través de tres visitas por la zona de la Castellana, Madrid Río y Las Quintas de Madrid (de viernes a domingo). Además, continúan las visitas guiadas accesibles: *Madrid moderno y contemporáneo*, *Madrid real: historia y leyenda de los reyes de España*, *El Madrid cristiano, judío y musulmán*, *La historia imprescindible de Madrid*, *Mujeres que han hecho historia en Madrid* y *La energía de Gran Vía* (sábados y domingos). Inscripciones: Centro de Turismo Plaza Mayor (Plaza Mayor, 27) y turismo@esmadrid.com.

The programme *Te faltan calles* invites us to explore the capital through three unique routes: the Castellana area, Madrid Río Park and Las Quintas de Madrid gardens (from Friday to Sunday). The city also continues to offer accessible guided tours: *Modern and Contemporary Madrid*, *Royal Madrid: History and Legends of Spain's Monarchs*, *Christian, Jewish and Muslim Madrid*, *Essential Madrid History*, *Women Who Made History in Madrid* and *The Energy of Gran Vía* (Saturdays and Sundays). Sign up at the Plaza Mayor Tourist Information Centre (No. 27 Plaza Mayor) or via turismo@esmadrid.com. Please note all tours are conducted in Spanish.

Todos los centros de ocio pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

DA TOS UTI LES USE FUL IN FOR MA TION

→ AEROPUERTO ADOLFO SUÁREZ MADRID - BARAJAS / AIRPORT

📍 Avda. de la Hispanidad, s/n

📞 91 321 10 00

🚗 AEROPUERTO T1-T2-T3 /
AEROPUERTO T4

Autobuses / Bus Lines

- Bus Express:

Desde / From Atocha 6-23h; Desde
/ From Cibeles 23:30-6h. Paradas /
Stops: O'Donnell, T1, T2, T4.

- Autobús / Bus line 101 desde /
from Canillejas (T1, T2)

- Autobús / Bus line 200 desde /
from Avenida de América (T1, T2,
T4) - Líneas interurbanas / Long-
distance buses
822 (T1, T2, T3), 827 & 828 (T4)

Autobús Lanzadera / Shuttle bus

Servicio especial gratuito que
conecta las cuatro terminales.

Special free connection service
between the four terminals.

Tren de Cercanías / Suburban Trains
Línea / Line C-1, Chamartín-Clara
Campoamor - T4.

→ TAXI

📞 Radio Teléfono Taxi: 91 547 85 00;

Tele Taxi: 91 371 21 31; Radio Taxi

Gremial: 91 447 32 32 / 91 447 51 80

MADRID CITY CARD

La tarjeta turística oficial de la ciudad de Madrid combina el abono de transporte para turistas con facilidades y descuentos para acceder a una treintena de recursos culturales y de ocio. Está disponible en dos modalidades (adultos y niños) y puede adquirirse con duración de uno (10€), dos (17€), tres (22,50€), cuatro (27€) y cinco días (32,50€) consecutivos (niños: 50% de descuento en las tarifas). Toda la información en:

citycard.esmadrid.com



→ EN BICICLETA / BY BIKE

La ciudad de Madrid cuenta con un parque de bicicletas eléctricas disponibles en la zona centro y parte de los distritos de Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde y Fuencarral-El Pardo. A través del tótem de cada una de las estaciones, se proporciona a los usuarios una tarjeta válida para 1, 3 o 5 días que se factura al final del periodo seleccionado. Madrid makes electric bicycles available through the BiciMAD service. You will find them throughout the city centre and in some parts of the Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde and Fuencarral-El Pardo. You will be issued a 1, 3 or 5 day pass by the terminal at the bike docking station, and you will be charged at the end of the selected period based on your use of the service.

www.bicimad.com

Madrid's official sightseeing pass includes a tourist travel card and allows you to enjoy benefits and discounts on over thirty of the city's cultural and leisure attractions. The pass varies in

price depending on the number of consecutive days it's valid for: one (€10), two (€17), three (€22.50), four (€27) or five days (€32.50), and on whether

you purchase an adult or a child pass (children get 50% off the price). For more information, visit citycard.esmadrid.com/en

→ ESTACIÓN PRÍNCIPE PÍO / LOCAL TRAIN STATION

📍 Paseo de la Florida, esquina

Cuesta de San Vicente

🚗 PRÍNCIPE PÍO

→ ESTACIÓN SUR DE AUTOBUSES / BUS STATION

📍 Méndez Álvaro, 83

📞 91 468 42 00 / 91 468 45 11

🚗 MÉNDEZ ÁLVARO

www.estaciondeautobuses.com

Desde aquí operan / Main bus
companies

Alsa: 902 42 22 42

Socibus: 902 22 92 92

Avanza Bus: 91 272 28 32

→ TRENES / RAILWAY

📞 91 232 03 20

www.renfe.com

→ ESTACIÓN DE MADRID- CHAMARTÍN-CLARA CAMPOAMOR / TRAIN STATION

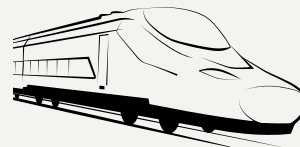
📍 Agustín de Foxá, s/n

📞 912 32 03 20: Información

Telefónica y Reserva de Billetes /
Information and Bookings

🚗 CHAMARTÍN

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 4:30-00:30h



→ ESTACIÓN DE MADRID- PUERTA DE ATOCHA-ALMUDENA GRANDES / TRAIN STATION

📍 Glorieta del Emperador Carlos V

📞 91 243 23 43

🚗 ATOCHA

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 5-1h

→ INFORMACIÓN TURÍSTICA / TOURIST INFORMATION

→ Centro de Turismo Plaza Mayor / Plaza Mayor Tourist Centre

📍 Plaza Mayor, 27

📞 91 578 78 10

🚗 SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h (10-13
& 15 May hasta / until 18h; 14 May
hasta / until 17h)

→ Plaza del Callao

🚗 CALLAO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ Paseo del Prado

📍 Plaza de Cánovas del Castillo:
Frente al Museo del Prado / In front
of the Prado Museum

🚗 ESTACIÓN DEL ARTE / BANCO
DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ Museo Reina Sofía

📍 Santa Isabel, 52. Junto al Museo
Reina Sofía / Next to Reina Sofía
Museum

🚗 ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Estadio Santiago Bernabéu / Santiago Bernabéu Stadium

📍 Paseo de la Castellana, 138

🚗 SANTIAGO BERNABÉU

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Palacio Real / Royal Palace

📍 Requena, esquina Bailén

🚗 ÓPERA / PLAZA DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ CentroCentro

📍 Plaza de Cibeles, 1

🚗 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

→ Cuesta de Moyano

📍 Claudio Moyano. Caseta 1

🚗 ATOCHA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Aeropuerto Adolfo Suárez - Ma- drid Barajas / Airport Terminal 2

📍 Llegadas entre salas 5 y 6 /

Arrivals between lounges 5 & 6

🚗 AEROPUERTO T1 - T2 - T3

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8-20h

→ Terminal 4

📍 Llegadas Sala 10 / Arrivals

Lounge 10.

🚗 AEROPUERTO T4

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8-20h

→ SATE (Servicio de Atención Turis- tica de Emergencia) / Emergency Tourist Assistance Service

📍 Leganitos, 19. Comisaría de
Centro

🚗 SANTO DOMINGO / PLAZA DE
ESPAÑA / CALLAO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8:30-22h

→ TIENDA CASA DE LA PANADERÍA

📍 Plaza Mayor, 27

🚗 SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h (10-13
& 15 May hasta / until 18h; 14 May
hasta / until 17h)

Productos de artesanía con tradi-
ción. El mejor lugar para encontrar
un recuerdo de tu visita a Madrid.
Selling traditional artisan products,
this is the best place to find a unique
souvenir of your visit to Madrid.

→ EMERGENCIAS / EMERGENCIES

📞 112

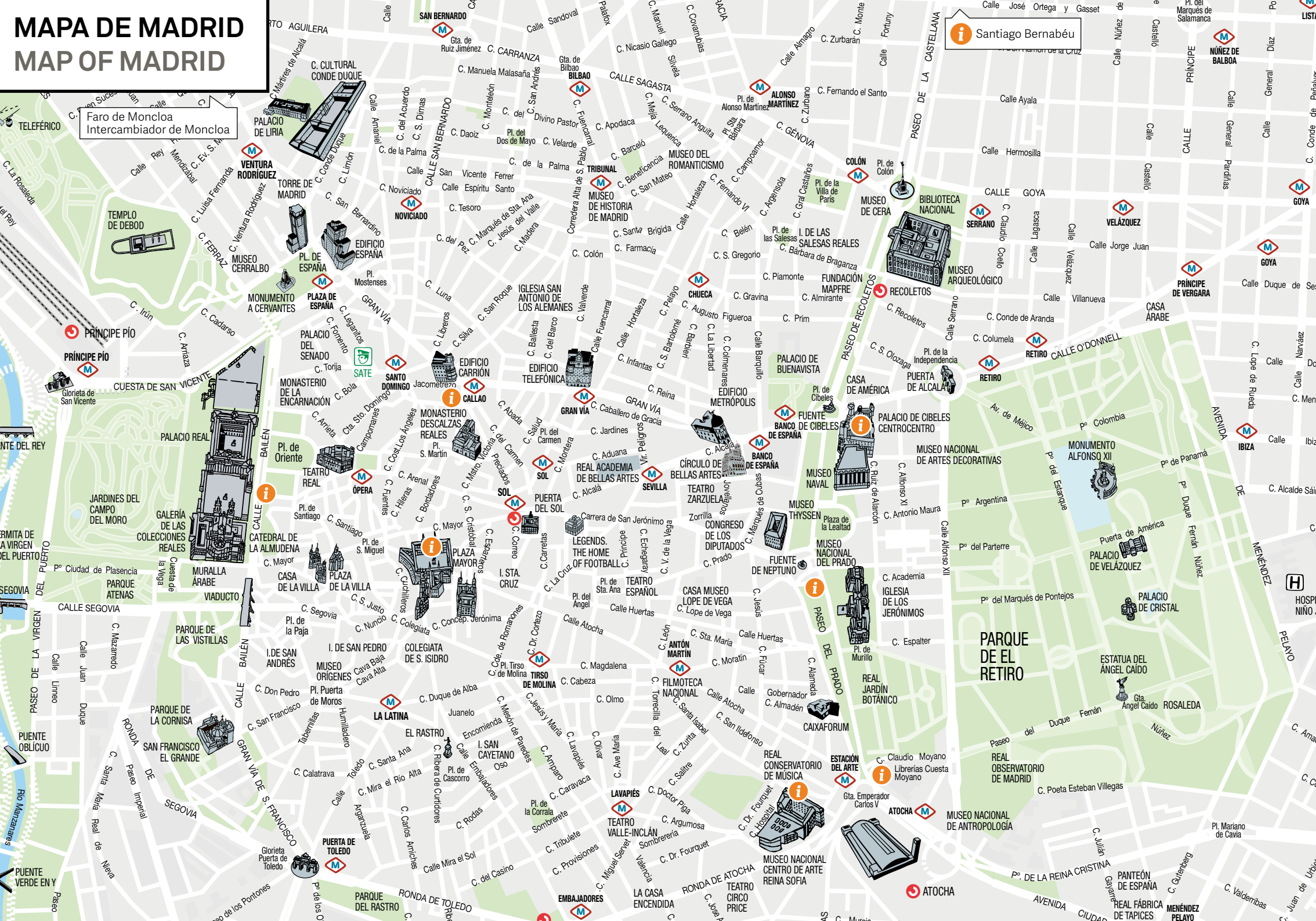
→ OBJETOS PERDIDOS / LOST AND FOUND

📍 Paseo del Molino, 7

📞 91 529 82 10

MAPA DE MADRID

MAP OF MADRID



 Santiago Bernabéu

Faro de Moncloa
Intercambiador de Moncloa

PARQUE DE EL RETIRO

Faro de Moncloa
Intercambiador de Moncloa



RED DE METRO Y METRO LIGERO *Metro and Light Rail Network*

www.metromadrid.es



SIMBOLOGÍA Key

- Estación accesible / ascensor
Step-free access / lift
- Transbordo corto
Metro interchange
- Transbordo largo
Metro interchange with long walking distance
- Cambio de tren
Change of trains
- Metro Ligero
Light Rail
- Cercanías
Suburban railway
- Autobuses interurbanos
Suburban buses
- Autobuses largo recorrido
Interregional bus station
- Terminal autobuses nocturnos
Night bus line terminal
- Autobús expreso aeropuerto
Airport express bus
- Estación de tren
Railway station
- Aeropuerto / Airport
Adolfo Suárez Madrid-Barajas
- Zonas tarifarias
Fare zones
- ATENCIÓN A LA TARIFA
Validation at the SALIDA
PAY THE RIGHT FARE
Ticket checked at the EXIT
- Atención al cliente
Customer Service
- Oficina de gestión
Tarjeta Transporte Público
Public Transport Card Office
- Objetos perdidos
Lost and found
- Bibliometro
Metro Library
- Productos oficiales Metro
Official Metro merchandising
- Aparcamiento disuasorio gratuito
Free park and ride
"Excepto días con evento"
"Except days with event"
- Aparcamiento disuasorio de pago
Paid park and ride
- Estacionamiento de bicicletas
Bicycle parking
- Espacio histórico de Metro
Metro historical space
- Metroteca
- Tramo temporalmente cerrado
Section temporarily closed

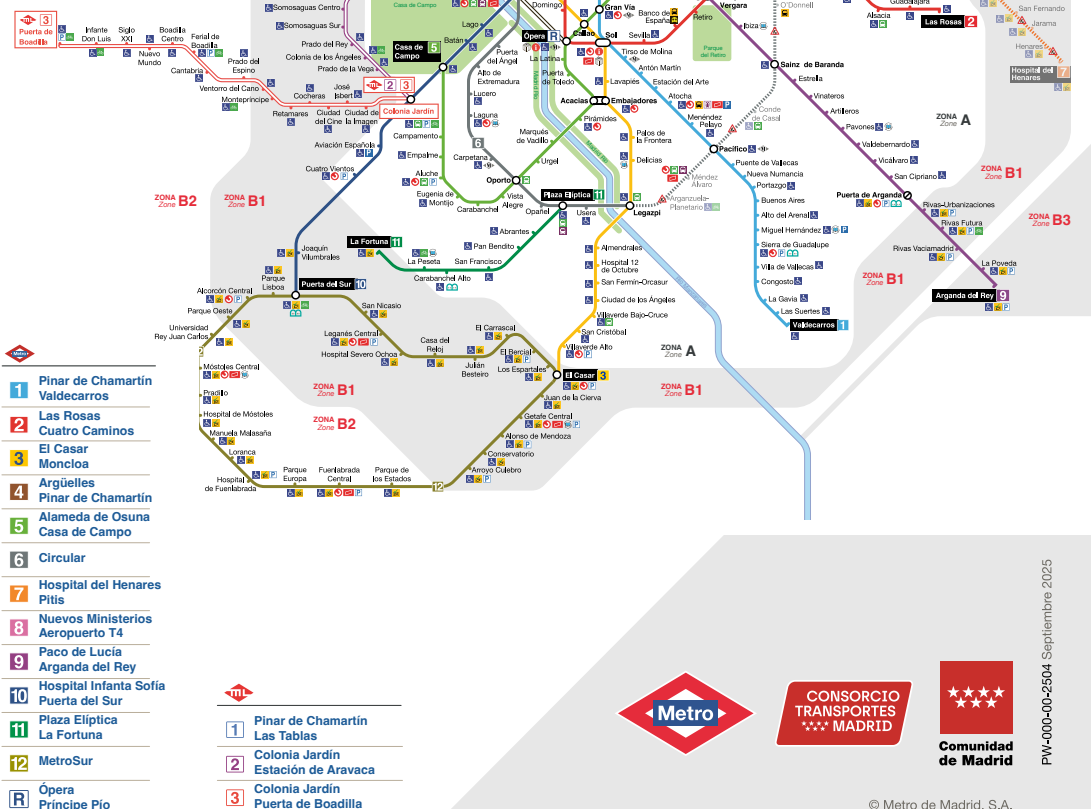
¿Necesitas ayuda?
Need help?

Personal de estaciones
e interfonos
Staff and interphones

900 444 404

HORARIO Opening times

Todos los días de 06:00 a 01:30 h.
Every day from 6:00 a.m. to 1:30 a.m.





14 9
OCT NOV Sala principal

Esencia

IGNACIO GARCÍA MAY

Dirección

Eduardo Vasco

Con Juan Echanove y Joaquín Climent



14 23
NOV DIC Sala pequeña - Margarita Xirgu

El desconocido

CARMEN KURTZ

Dirección

Laura Garmo

Con Toni Agustí, Ángela Boix, Elena González,
Mariano Llorente, Víctor Antona y Paco Flores



25 11
NOV ENE Sala principal

Personas, lugares y cosas

DUNCAN MACMILLAN

Dirección

Pablo Messiez

Con Irene Escolar, Sonia Almarcha, Javier Ballesteros, Tomás del
Estal, Brays Efe, Claudia Faci, Blanca Javaloy, Daniel Jumillas,
Mónica Acevedo, Manuel Egozkue y Josefina Gorostiza

